

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

Handelingen

Annales

INTEGRAAL VERSLAG
VAN DE PLENAIRE VERGADERING
VAN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE
DU

27-01-2000
namiddag

27-01-2000
après-midi

Inhoud**Donderdag 27 januari 2000, 14.15 uur****PLEN 037**

BERICHTEN VAN VERHINDERING

7

MONDELINGE VRAGEN

7

- Mondelinge vraag van de heer Richard Fournaux aan de eerste minister over "de schadeloosstelling door de federale regering van de rechtstreekse slachtoffers van de dioxinecrisis"

7

- Mondelinge vraag van de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "de samenstelling van de werkgroep 'Luchthaven Brussel-Nationaal'"

8

- Mondelinge vraag van mevrouw Leen Laenens aan de eerste minister over "extreem-rechts in Oostenrijk"

9

- Mondelinge vraag van de heer Koen Bultinck aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de eventuele opening van een opvangcentrum voor asielzoekers te Wingene"

9

- Mondelinge vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "het onderzoek van acht tracés voor de IJzeren Rijn door de Nederlandse commissie voor Milieueffectrapportage"

10

Sommaire**Jeudi 27 janvier 2000, 14.15 heures****PLEN 037**

EXCUSES

7

QUESTIONS ORALES

7

- Question orale de M. Richard Fournaux au premier ministre sur "l'indemnisation par le gouvernement fédéral des victimes de la dioxine en lien direct avec cette crise"

7

- Question orale de M. Olivier Maingain au premier ministre sur "la composition du groupe de travail 'Aéroport de Bruxelles-National'"

8

- Question orale de Mme Leen Laenens au premier ministre sur "l'extrême droite en Autriche"

9

- Question orale de M. Koen Bultinck au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "l'ouverture éventuelle d'un centre d'accueil pour demandeurs d'asile à Wingene"

9

- Question orale de M. Ludo Van Campenhout à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "l'examen de huit tracés pour le Rhin de fer par la 'Nederlandse commissie voor Milieueffectrapportage'"

10

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair Document van de 50e zittingsperiode +
het nummer en het volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA : Handelingen (Integraal Verslag)
BV : Beknopt Verslag
PLEN : Plenumvergadering
COM : Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e
législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Officiële publicaties uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

- Mondelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het ongehoord brutaal optreden van de Antwerpse politie tegen de uitingen van vrije mening bij de 'Blijde Intrede' in Antwerpen op 24 januari 2000"	11	- Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "l'action brutale de la police d'Anvers contre la liberté d'expression lors de la 'Joyeuse Entrée' du 24 janvier 2000 à Anvers"	11
- Mondelinge vraag van de heer Henk Verlinde aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ceremonie op het stadhuis voor de bekrachtiging van het samenlevingscontract"	12	- Question orale de M. Henk Verlinde au ministre de l'Intérieur sur "la cérémonie à l'hôtel de ville pour la validation du contrat de cohabitation"	12
- Mondelinge vraag van mevrouw Claudine Drion aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de laatste genomen maatregelen om regularisaties te verzekeren"	12	- Question orale de Mme Claudine Drion au ministre de l'Intérieur sur "les dernières mesures prises pour assurer les régularisations"	12
- Samengevoegde mondelinge vragen van : mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de recente besmetting van veevoerders"		- Questions orales jointes de : Mme Colette Burgeon au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la récente contamination des aliments pour bétail"	
de heer Paul Tant aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de onverklaarbare koeiensterfte"	13	M. Paul Tant au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la mort inexplicable de bovins"	13
- Mondelinge vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Financiën over "de publicatie van het koninklijk besluit met betrekking tot de BTW-verlaging voor arbeidsintensieve diensten"	15	- Question orale de Mme Trees Pieters au ministre des Finances sur "la publication de l'arrêté royal concernant la réduction de la TVA sur les services à haut coefficient de main-d'oeuvre"	15
- Mondelinge vraag van de heer Hugo Coveliers aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de Luxemburgse rekening van het ACV"		- Question orale de M. Hugo Coveliers à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "le compte de la CSC au Luxembourg"	
(Het antwoord werd verstrekt door de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek)	16	(La réponse a été donnée par le ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique)	16
MEDEDELING VAN DE VOORZITTER	17	COMMUNICATION DU PRESIDENT	17
REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN	18	ORDRE DES TRAVAUX	18
WETSVORSTEL EN VORSTEL VAN RESOLUTIE	18	PROPOSITIONS DE LOI ET DE RESOLUTION	18
- Wetsvoorstel van de heer Geert Bourgeois tot wijziging van artikel 192 en opheffing van artikel 193 van het Burgerlijk Wetboek (105/1 tot 5)	18	- Proposition de loi de M. Geert Bourgeois modifiant l'article 192 et abrogeant l'article 193 du Code civil (105/1 à 5)	18
algemene bespreking	18	discussion générale	18
<i>Spreekers : Geert Bourgeois, Fred Erdman, Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>		<i>Orateurs : Geert Bourgeois, Fred Erdman, Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>	
bespreking van de artikelen	19	discussion des articles	19
- Voorstel van resolutie van de heer Daniel Bacquelaine betreffende de uitlevering van generaal Augusto Pinochet Ugarte (391/1 tot 4)	19	- Proposition de résolution de M. Daniel Bacquelaine relative à l'extradition du général Augusto Pinochet Ugarte (391/1 à 4)	19
bespreking	19	discussion	19
<i>Spreekers : Claudine Drion, rapporteur, Jean-Pol Poncelet, voorzitter van de PSC-fractie, Francis Van den Eynde, Daniel Féret, Alfons Borginon, Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken</i>		<i>Orateurs : Claudine Drion, rapporteuse, Jean-Pol Poncelet, président du groupe PSC, Francis Van den Eynde, Daniel Féret, Alfons Borginon, Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères</i>	
INOVERWEGINGNEMING VAN VORSTELLEN	23	PRISE EN CONSIDERATION DE PROPOSITIONS	23
STEMMINGEN	23	VOTES	23

- Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :		-Motions déposées en conclusion des interpellations de :	
de heer Geert Bourgeois over "de benoeming tot voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luik" (nr. 208)		M. Geert Bourgeois sur "la nomination du président du tribunal de première instance de Liège" (n° 208)	
de heer Tony Van Parys over "de beleidslijnen inzake benoemingen" (nr. 210)		M. Tony Van Parys sur "la politique menée en matière de nominations" (n° 210)	
de heer Bart Laeremans over "de benoeming van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luik" (nr. 211)		M. Bart Laeremans sur "la nomination du président du tribunal de première instance de Liège" (n° 211)	
de heer Jean-Pol Poncelet over "de aanstelling van mevrouw Reynders tot voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luik" (nr. 218)	23	M. Jean-Pol Poncelet sur "la désignation de Mme Reynders à la présidence du tribunal de première instance de Liège" (n° 218)	23
- Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :		- Motions déposées en conclusion des interpellations de :	
de heer Geert Bourgeois over "de tussenkomst van de minister van Justitie in de voorlopige aanhouding van Michel Nihoul" (nr. 209)		M. Geert Bourgeois sur "l'intervention du ministre de la Justice dans l'arrestation provisoire de Michel Nihoul" (n° 209)	
de heer Tony Van Parys over "de beleidslijnen inzake de uitoefening van het positief injunctierecht" (nr. 217)	25	M. Tony Van Parys sur "la politique menée en matière d'exercice du droit d'injonction positive" (n° 217)	25
- Wetsvoorstel van de heer Geert Bourgeois tot wijziging van de artikelen 167, 170, 192 en 193 van het Burgerlijk Wetboek en van artikel 8 van het Wetboek van zegelrechten (nieuw opschrift) (105/5)	26	- Proposition de loi de M. Geert Bourgeois modifiant les articles 167, 170, 192 et 193 du Code civil et l'article 8 du Code des droits de timbre (nouvel intitulé) (105/5)	26
- Voorstel van resolutie van de heer Daniel Bacquelaine betreffende de uitlevering van generaal Augusto Pinochet Ugarte (391/4)	26	- Proposition de résolution de M. Daniel Bacquelaine relative à l'extradition du général Augusto Pinochet Ugarte (391/4)	26
GOEDKEURING VAN DE AGENDA	27	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	27
BIJLAGE	29	ANNEXE	29
STEMMINGEN	29	VOTES	29
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	29	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	29
INTERNE BESLUITEN	31	DÉCISIONS INTERNES	31
COMMISSIES	31	COMMISSIONS	31
SAMENSTELLING	31	COMPOSITION	31
INTERPELLATIEVERZOEKEN	31	DEMANDES D'INTERPELLATION	31
INGEKOMEN	31	DEMANDES	31
VOORSTELLEN	32	PROPOSITIONS	32
INOVERWEGINGNEMING	32	PRISE EN CONSIDERATION	32
TOELATING TOT DRUKKEN	33	AUTORISATION D'IMPRESSION	33
MEDEDELINGEN	35	COMMUNICATIONS	35
COMMISSIES	35	COMMISSIONS	35
VERSLAGEN	35	RAPPORTS	35
SENAAT	36	SÉNAT	36
OVERGEZONDEN WETSONTWERP	36	PROJET DE LOI TRANSMIS	36
EVOCATIE	36	EVOCAATION	36

REGERING	36	GOUVERNEMENT	36
INGEDIEND WETSONTWERP	36	DEPOT D'UN PROJET DE LOI	36
VERSLAG	37	RAPPORT	37
OVERGEZONDEN KONINKLIJKE BESLUITEN	37	ARRETES ROYAUX TRANSMIS	37
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 1999	37	BUDGET GENERAL DES DEPENSES 1999	37
ARBITRAGEHOF	38	COUR D'ARBITRAGE	38
ARRESTEN	38	ARRETS	38
BEROEP TOT Vernietiging	39	RECOURS EN ANNULATION	39
PREJUDICIELE VRAGEN	39	QUESTIONS PREJUDICIELLES	39
VERZOEKSCRIFT	40	PÉTITION	40
JAARVERSLAG	40	RAPPORT ANNUEL	40
VERENIGING VAN VLAAMSE STEDEN EN GEMEENTEN	40	"VERENIGING VAN VLAAMSE STEDEN EN GEMEENTEN"	40
RESOLUTIE	41	RÉSOLUTION	41
EUROPEES PARLEMENT	41	PARLEMENT EUROPEEN	41

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 27 JANVIER 2000

14.15 heures

PLENAIRE VERGADERING

van

DONDERDAG 27 JANUARI 2000

14.15 uur

De vergadering wordt geopend om 14.17 uur door de heer **Herman De Croo**, Kamervoorzitter.

La séance est ouverte à 14.17 heures par M. **Herman De Croo**, président de la Chambre.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering :

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance :

Pierre Chevalier, Isabelle Durant, Guy Verhofstadt.

De **voorzitter** : De vergadering is geopend.

La séance est ouverte.

Een reeks interne besluiten en mededelingen moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in de bijlage bij de handelingen van deze vergadering opgenomen worden.

Une série de décisions internes et de communications doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe des annales de cette séance.

Berichten van verhindering**Excusés**

Gerolf Annemans, Jacques Chabot, wegens ambtsplicht / pour obligation de mandat;

Roger Bouteica, José Canon, Greta D'Hondt, Ferdie Willems, wegens ziekte / pour raison de santé;

Georges Clerfayt, Erik Derycke, Raad van Europa / Conseil de l'Europe;

Joke Schauvliege, buitenslands / à l'étranger.

Mondelinge vragen**Questions orales**

Question orale de M. Richard Fournaux au premier ministre sur "l'indemnisation par le gouvernement fédéral des victimes de la dioxine en lien direct avec cette crise"

Mondelinge vraag van de heer Richard Fournaux aan de eerste minister over "de schadeloosstelling door de federale regering van de rechtstreekse slachtoffers van de dioxinecrisis"

M. **Richard Fournaux** (PSC) : Monsieur le président, monsieur le premier ministre, je commencerai par rappeler que le gouvernement belge a décidé d'affronter la crise de la dioxine, notamment en indemnisant le monde agricole des suites directes de cette crise.

Manifestement, à ce jour, nous constatons une perte grave du niveau des revenus dans le monde agricole, qui semble dépasser largement les conséquences directes de la crise de la dioxine.

Monsieur le premier ministre, votre gouvernement est-il conscient du problème ? Comptez-vous prendre une initiative, peut-être en concertation avec les régions, pour évaluer l'impact de la crise, avec ses conséquences directes et indirectes ? Au-delà de cette évaluation, comment comptez-vous réagir ?

M. **Guy Verhofstadt**, premier ministre : Monsieur le président, chers collègues, dans ce dossier, le gouvernement fédéral a pris toutes les mesures nécessaires. Des crédits ont été prévus et des indemnisations ont été versées aux différentes entreprises agricoles. Des crédits de pont ont également été prévus par les différentes institutions financières de notre pays.

Enfin, le parlement a approuvé la loi qui prévoit un dédommagement pour les conséquences économiques de la crise de la dioxine sur les entreprises agricoles. Environ mille dossiers ont été introduits et le paiement des indemnisations a commencé.

Guy Verhofstadt

Dès que la loi a été approuvée par le parlement, il y a environ un mois, les dossiers ont commencé à affluer. En ce qui concerne les effets sur le plan économique, 980 dossiers ont été introduits. Le paiement aux entreprises agricoles a déjà été effectué pour quelques dizaines de dossiers.

En ce qui concerne les analyses, les crédits de pont et les autres coûts prévus, tous ces paiements sont en cours.

Quant aux effets économiques indirects de la crise de la dioxine, les premiers paiements sont également effectués.

Je demanderai aux deux ministres responsables, Mme Aelvoet à la Santé publique et M. Gabriels à l'Agriculture, de faire à la commission de l'Agriculture un rapport mensuel sur l'état d'avancement des paiements effectués.

Quant aux entreprises non agricoles, il s'agit d'une compétence des régions. Le gouvernement fédéral n'a pas à intervenir. Je peux cependant vous informer que des crédits de pont ont également été prévus par les différentes régions mais c'est aux gouvernements compétents qu'il appartient de décider s'il convient ou non de prévoir, comme le gouvernement fédéral, des dédommagements pour les effets économiques de la crise sur les entreprises non agricoles.

M. Richard Fournaux (PSC) : Monsieur le président, monsieur le premier ministre, je voudrais insister sur le fait que je ne mets pas en cause la manière dont le principe de l'indemnisation a été décidé ni la manière dont cela se concrétise.

La période qui a servi d'évaluation pour l'indemnisation, par exemple pour le bétail, couvre une période allant jusqu'au 30 novembre 1999.

Mon interpellation d'aujourd'hui avait pour but d'attirer l'attention du gouvernement sur le fait qu'au-delà de la crise de la dioxine et malgré les mesures ponctuelles salutaires prises et sans doute excellentement concrétisées, les prix du marché ne se redressent pas et nous allons vers de graves difficultés dans le monde agricole.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Olivier Maingain au premier ministre sur "la composition du groupe de travail 'Aéroport de Bruxelles-National'"

Mondelinge vraag van de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "de samenstelling van de werkgroep 'Luchthaven Brussel-Nationaal'"

M. Olivier Maingain (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, monsieur le premier ministre, les travaux du groupe de travail "Aéroport de Bruxelles-National" sont en cours et la presse s'en est fait l'écho. J'ai quelques informations quant à la composition de ce groupe de travail, mais je souhaiterais que vous confirmiez sa composition actuelle et j'aimerais savoir si, à un moment ou à un autre, les régions concernées seront associées aux travaux.

Pouvez-vous également nous dire si l'ensemble des associations qui ont jusqu'à présent manifesté quelque intérêt pour le sujet seront entendues ? Je sais que certaines associations de riverains ont déjà été entendues. Je ne sais pas si le programme des auditions a été définitivement arrêté, mais l'audition d'une importante association représentative de Bruxelles et de certaines communes de la périphérie n'a jusqu'à présent pas été prévue. Je voudrais m'assurer que toutes les parties concernées -c'est-à-dire les décideurs publics et plus particulièrement les pouvoirs régionaux- par le travail de cet important groupe seront bien, non seulement entendues, mais également associées aux travaux.

M. Guy Verhofstadt, premier ministre : Monsieur le président, chers collègues, le groupe de travail qui traite de ce problème est composé des différents ministres représentés dans le "kern". Il s'agit des vice-premiers ministres et ministres qui sont associés par le fait qu'ils sont compétents pour une partie du dossier.

Il entre aussi dans nos intentions de consulter les régions dans les jours à venir, mais pas de les associer à nos travaux. Mais nous n'avons pas l'intention d'associer tous les groupes qui ont une position sur le sujet puisque nous pensons que c'est en premier lieu l'exécutif qui doit prendre ses responsabilités. Néanmoins, nous connaissons très bien les positions prises par les différents acteurs intéressés par ce dossier.

En ce qui concerne le calendrier, celui-ci sera délibéré au "kern" dans les prochaines semaines ainsi qu'au Conseil des ministres.

J'ajoute que le dossier ne se limite pas à l'interdiction des vols de nuit. Nous allons nous attaquer au problème dans son ensemble et prendre des mesures à tous les niveaux.

M. Olivier Maingain (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, je prends acte que les régions seront amenées à exprimer en temps utile, donc avant toute autre forme de délibération, leur point de vue sur le dossier et que ceux qui ont suivi ce débat depuis le début seront également entendus. Je me permets d'ailleurs d'insister pour que toutes les associations qui ont exprimé leur avis sur le sujet soient consultées et j'ose croire que le président de ce groupe de travail veillera à ce qu'il en soit ainsi.

Olivier Maingain

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Mondelinge vraag van mevrouw Leen Laenens aan de eerste minister over "extreem-rechts in Oostenrijk"

Question orale de Mme Leen Laenens au premier ministre sur "l'extrême droite en Autriche"

Mevrouw **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, het is zover. Na drie weken aarzelen en rond de pot draaien worden er nu in Oostenrijk onderhandelingen gevoerd tussen de Oostenrijkse Volkspartij (ÖVP) en de Freiheitsspartei (FPÖ) van Haider. Van die laatste is bekend dat ze niet alleen een anti-Europese maar vooral ook een xenofobe en racistische partij is.

De Europese Unie is gesticht op basis van democratie en mensenrechten. Oostenrijk is lid van de Unie. Meer nog, Oostenrijk is lid van de Raad van Europa en heeft binnen die Raad ook de Europese rechten van de mens erkend. We willen dan ook dat de Europese Unie een meer dan krachtig signaal uitzendt naar Oostenrijk als lid van de Europese Unie.

Hoewel de vorming van een regering een interne aangelegenheid is, vragen wij aan de Europese Unie én aan de Belgische regering welke concrete stappen zij in deze willen ondernemen. Het kan daarbij zowel om diplomatieke, politieke als economische maatregelen gaan. Ik denk bijvoorbeeld aan het terugroepen van een ambassadeur.

We moeten Oostenrijk duidelijk maken dat deze evolutie ons ten zeerste verontrust. Onze fractie wil in het parlement een voorstel van resolutie indienen en ik roep alle democratische collega's dan ook krachtig op om die resolutie te onderschrijven. Ik richt mijn oproep vooral ook tot de CVP, omdat zij, binnen de Europese Unie, in de schoot van de Europese Volkspartij, de Oostenrijkse Volkspartij (ÖVP) als zusterpartij minstens krachtig moet interpellieren.

Eerste minister **Guy Verhofstadt** : Ik wil er de voorzitter in de eerste plaats aan herinneren dat er in Oostenrijk nog helemaal geen sprake is van de totstandkoming van een regering. Uiteindelijk moet dat initiatief door de Oostenrijkse president worden genomen. In dat stadium bevinden we ons echter nog niet. Wat we hier meemaken zijn voorafgaandelijke of parallelle contacten tussen twee Oostenrijkse politieke partijen, die in elk geval los staan

van de normale constitutionele initiatieven die moeten worden genomen door de Oostenrijkse president. Dat wou ik even onderstrepen, omdat men hier de indruk wekt dat die partijen zich nu al in een reële fase van regeringsvorming bevinden.

Ten tweede volgen wij de situatie in Oostenrijk natuurlijk op de voet. Samen met de minister van Buitenlandse Zaken heb ik een brief gericht aan de voorzitter van de Europese Raad - Portugal neemt dat voorzitterschap momenteel waar - waarin we voorstellen om zo snel mogelijk een bijeenkomst te plannen van de Raad Algemene Zaken, waarin de ministers van Buitenlandse Zaken zetelen. Die raad kan de zaak dan bespreken en eventueel een standpunt innemen over wat er nu in Oostenrijk gebeurt. Dat lijkt me des te interessanter en pertinent omdat een van de initiatiefnemers in de gebeurtenissen, namelijk de leider van de ÖVP, minister van Buitenlandse Zaken is en dus aanwezig zal kunnen zijn op die Raad Algemene Zaken. Op dat ogenblik kunnen de andere lidstaten duidelijk hun bezorgdheid uiten ten aanzien van de Oostenrijkse minister van Buitenlandse Zaken en eventueel een veroordeling uitspreken. Dat is het initiatief dat wij hebben genomen.

Mevrouw **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de eerste minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik wil er toch op wijzen dat er nog geen formele coalitie-onderhandeling is maar dat er een zeer belangrijk precedent is geschapen, namelijk dat het cordon sanitaire is doorbroken.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Koen Bultinck aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "de eventuele opening van een opvangcentrum voor asielzoekers te Wingene"

Question orale de M. Koen Bultinck au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "l'ouverture éventuelle d'un centre d'accueil pour demandeurs d'asile à Wingene"

De heer **Koen Bultinck** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, vorige week was er het themadebat over de opening van twee nieuwe asielcentra in Antwerpen. U hebt toen meegedeeld dat ook uw eigen provincie, West-Vlaanderen, voor extra opvangcapaciteit moet zorgen.

Het voorbije weekend heeft de CVP-burgemeester van Wingene zich reeds zeer krachtadig verzet tegen de mogelijke komst van een asielcentrum in zijn gemeente.

Koen Bultinck

Vandaar dat ik u drie korte vragen wil stellen. Ten eerste, aan welke site denkt u concreet voor West-Vlaanderen ? Ten tweede, zijn de geruchten met betrekking tot de gemeente Wingene juist ? Ten derde, over welke opvangcapaciteit gaat het eventueel ?

Minister **Johan Vande Lanotte** : Mijnheer de voorzitter, collega's, wij hebben een akkoord met het Rode Kruis om een bepaald contingent in te vullen.

Sinds het sluiten van het centrum in Den Haan is dat contingent niet meer ingevuld. Concreet betekent dit dat we op zoek zijn naar een site voor een honderdtal mensen en in principe moet dit in dezelfde provincie.

Er zijn verschillende sites waarnaar we op zoek zijn maar er is nog geen beslissing.

In de Senaat heeft een collega parlements lid, van een andere fractie, gevraagd om het bij hem in Diksmuide te doen. Ik vermoed dat u dat niet steunt.

De heer **Koen Bultinck** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik stel vast dat de minister geen concreet antwoord geeft op mijn concrete vraag. Ik maak een nieuwe afspraak in de commissie voor Binnenlandse Zaken.

Mijnheer de minister, ik werd deze week gecontacteerd door een aantal gewezen medewerkers van Artsen zonder Grenzen, die mij zeer duidelijk wisten te bevestigen dat hij destijds zijn politieke invloed heeft aangewend om het centrum "De Zonnebloem" in Oostende in zijn eigen achtertuin te laten sluiten. Dit kan tellen als gastvrijheid in uw eigen achtertuin !

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "het onderzoek van acht tracés voor de IJzeren Rijn door de Nederlandse commissie voor Milieueffectrapportage"

Question orale de M. Ludo Van Campenhout à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "l'examen de huit tracés pour le Rhin de fer par la 'Nederlandse commissie voor Milieueffectrapportage'"

De heer **Ludo Van Campenhout** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, geachte collega's, sta mij toe de regering te bedanken voor de inspanningen die ze levert op het vlak van de mogelijke reactivering van de IJzeren Rijn. De economische baten van een heringebruikname van de IJzeren Rijn zijn vrij duidelijk.

Ik wens er de minister op te wijzen dat er evenwel ook ecologische baten zijn. Een heringebruikname van de IJzeren Rijn zou aan ecologische baten meer dan een half miljard per jaar opleveren. Er is dan ook consensus tussen de Belgische, de Vlaamse, de Duitse - zowel federale als regionale regeringen -, om de IJzeren Rijn opnieuw in gebruik te nemen. Wij stellen echter vast dat er aan Nederlandse zijde minder enthousiasme is en dat zij nu een milieueffectenrapportage hebben opgestart waarin zij acht mogelijke tracés onderzoeken.

Voor Nederland mag de IJzeren Rijn blijkbaar overal liggen, behalve waar hij nu ligt. Ik kan me niet van de indruk ontdoen dat het hier gaat om verdragingsmanoeuvres.

Mevrouw de minister, u weet dat België een internationaal verdragsrecht heeft om de IJzeren Rijn opnieuw in gebruik te nemen. Daarenboven blijkt uit adviezen, zowel van Belgische als van Nederlandse juristen dat zelfs wanneer dat verdragsrecht niet zou bestaan, er geen milieueffectenrapport, zelfs volgens het Nederlands recht, nodig is.

Wat erger is, met het vooruitzicht op de toekomstige onderhandelingen met Nederland, stipuleert een recente nieuwsbrief van eind december van de Nederlandse regering, uitgaande van het ministerie van Verkeer en Waterstaat, een tweetal punten. Ten eerste, het internationaal verdragsrecht van België moet niet meer worden onderzocht wegens niet relevant. Ten tweede, van de interimoplossing - dit wil zeggen dat wij vanaf vandaag tot wanneer er mogelijk een ander tracé is, treinen zouden laten rijden - kan geen sprake zijn tot de resultaten van het MER-rapport bekend zijn. De interimoplossing wordt afhankelijk gemaakt van de resultaten van dat milieueffectenrapport. Men maakt de mogelijke ingebruikname van de IJzeren Rijn afhankelijk van een milieueffectenrapport, wat totaal strijdig is met de internationale verdragsrechten die België terzake heeft.

Mevrouw de minister, wat is uw strategie in de nakende onderhandelingen met Nederland ? Mag ik u beleefd suggereren een brief te schrijven aan uw collega Netelenbos om over de passages die in strijd zijn met het internationaal verdragsrecht, opheldering te vragen ?

Minister **Isabelle Durant** : Mijnheer de voorzitter, collega, we hebben al veel gesproken over dit dossier. In de Lloyd stond dat de MER-commissie, onafhankelijk van de regering, heeft voorgesteld acht tracés te bestuderen. Dat is een initiatief van een onafhankelijke commissie. Mevrouw Netelenbos moet dit advies niet volgen. De Nederlanders bestuderen wat ze willen. Wij zijn slechts drie tracés te bestuderen. Een werkgroep is hiermee gestart. De komende weken zal ik nog vergaderen met mevrouw Netelenbos en met de Duitsers. Wij werken met de drie varianten. Het is natuurlijk de vraag waar de

Isabelle Durant

prioriteit ligt : bij het historisch tracé of bij het MER-rapport. Dat is een probleem en we zullen daarover discussiëren. De bedoeling is om het historisch tracé zo snel mogelijk te reactiveren. De Duitsers steunen ons daarin. De Nederlanders reageren iets koeler, maar mijn doelstelling in deze onderhandelingen blijft dezelfde, zelfs als men in Nederland voor de studie van de acht tracés kiest. Ik werk alleen met de drie varianten om zo snel mogelijk een reactivering van het historisch tracé mogelijk te maken. Elke week zal ik de commissie voor de Infrastructuur hierover informeren, en als er nieuws is zal ik hen dat onmiddellijk meedelen. Ik weet dat het dossier zeer belangrijk is voor de commissie, maar dat is het ook voor de federale en de Vlaamse regering.

De heer **Ludo Van Campenhout** (VLD) : Mevrouw de minister, wilt u aan uw Nederlandse collega vragen om de interimoplossing niet tot 2003 uit te stellen ? Kunt u haar ook vragen of zij met drie of acht varianten gaat werken ? Wilt u tijdens de onderhandelingen een onmiddellijke heractivering van de IJzeren Rijn vragen, aangezien dit een internationaal verdragsrecht is ? Los van het aantal tracés, is er het internationaal recht en stipuleert de nieuwsbrief van de minister dat die internationale rechten van België niet zouden gelden. Kunt u haar daarover om inlichtingen vragen ?

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het ongehoord brutaal optreden van de Antwerpse politie tegen de uitingen van vrije mening bij de 'Blijde Intrede' in Antwerpen op 24 januari 2000"

Question orale de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "l'action brutale de la police d'Anvers contre la liberté d'expression lors de la 'Joyeuse Entrée' du 24 janvier 2000 à Anvers"

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, de Blijde Intrede van het prinselijk paar in Antwerpen is in alle opzichten een mislukking gebleken. Er was nauwelijks publieke belangstelling en de rebelse stad Antwerpen heeft zich daarmee weer eens alle eer gedaan. De Blijde Intrede was ook een mislukking omdat de politiediensten werkelijk buitenissig en buitenmatig optraden. Ik heb dat zelf kunnen vaststellen op het terrein. De hoofdcommissaris van Antwerpen had het in dit verband over : "gecontroleerde intimidatie".

Mijnheer de minister, ik weet niet wat gecontroleerde intimidatie is, maar ik heb wel kunnen zien wat het resultaat daarvan was. Het resultaat van gecontroleerde

intimidatie was dat onschuldige mensen werden opgepakt, de vrije meningsuiting fundamenteel werd beknot, gehandicapten gearresteerd werden, een journalist en een persfotograaf werden aangehouden en zelfs een politiemans in burger werd opgepakt. Gecontroleerde intimidatie houdt blijkbaar ook in dat mensen die reeds weerloos op de grond liggen nog in de maag worden geschopt. Gecontroleerde intimidatie houdt ook in dat een man van 76 jaar wordt geslagen en afgeranseld en dat jonge meisjes bij de haren worden weggesleurd.

Mijnheer de minister, wie is hiervoor verantwoordelijk ? Wie heeft de richtlijnen gegeven om zo hard en buitenmatig tegen onschuldige burgers op te treden ? Er was hier geen enkele indicatie van een misdrijf. Bij mijn weten mogen er nog altijd geen aanhoudingen worden verricht als er geen indicatie van een misdrijf is. De mensen die opgeleid zijn werden bovendien getoond aan de pers. Ook dat is een overtreding van de regels die door het comité P worden opgelegd. Hier zijn zware inbreuken gepleegd door de politiediensten. Ik weet dat de Antwerpse politie daarvoor niet verantwoordelijk is. Dit is van hogerhand opgelegd. Degenen die zo hardhandig optraden, waren geen politiemensen uit Antwerpen. Wie is hier dan verantwoordelijk voor ?

Mijnheer de minister, bent u van plan om een onderzoek te eisen door het comité P naar het baldadig optreden van uw veiligheidsdiensten in Antwerpen ? Bent u bereid om uw verontschuldiging aan te bieden aan al de onschuldige slachtoffers die ten onrechte zijn opgepakt ?

Mijnheer de minister, tot besluit wens ik nog eens mijn walging uit te drukken voor de manier waarop de kleuters weer werden misbruikt. Ik heb met eigen ogen gezien dat die kindjes urenlang klappertandend in de ijzige kou hebben moeten staan. Zij waren aan het wenen en sommigen moesten zelfs worden afgevoerd. Toen puntje bij paaltje kwam heeft een politiemans die het niet meer kon aanzien als een barmhartige Sint-Martinus zijn mantel om een kindje geslagen zodat het tenminste een beetje warm kon worden. Het was een wansmakelijke vertoning. Ik verzoek u uitdrukkelijk om het gesol met die kleutertjes te doen ophouden bij de volgende Blijde Intrede.

De **voorzitter** : Mijnheer Tastenhoye, u overschrijdt uw spreektijd. U stelt regelmatig vragen, wat uw recht is, maar net als iedereen moet u het Reglement naleven.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik ben klaar.

De **voorzitter** : Dat heb ik natuurlijk al gezien.

Minister **Antoine Duquesne** : Mijnheer de voorzitter, collega, momenteel loopt een administratief onderzoek. Dit zal toelaten uit te maken of er tekortkomingen waren

Antoine Duquesne

en of er sprake was van machtsmisbruik in hoofde van de leden van de politiediensten. Ik kan voor het ogenblik nog niet alle gevraagde operationele details verstrekken. Er zal een nauwkeurig antwoord kunnen worden gegeven tijdens de volgende zitting van de commissie voor Binnenlandse zaken.

De heer **Guido Tastenhoye** (Vlaams Blok) : Mijnheer de minister, ik hoop dat ik in de commissie antwoord zal krijgen op mijn gedetailleerde vragen en ik hoop ook, als blijkt dat de ordediensten hun boekje te buiten zijn gegaan, dat u alsnog uw verontschuldiging namens de regering aanbiedt aan de onschuldig opgepakte slachtoffers.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Henk Verlinde aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de ceremonie op het stadhuis voor de bekrachtiging van het samenlevingscontract"

Question orale de M. Henk Verlinde au ministre de l'Intérieur sur "la cérémonie à l'hôtel de ville pour la validation du contrat de cohabitation"

De heer **Henk Verlinde** (SP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, sinds 1 januari is het officieel mogelijk een samenlevingscontract te laten bekrachtigen op het stadhuis. Wij merken echter dat bepaalde gemeentebesturen of burgemeesters zich in alle mogelijke bochten wringen om dit te boycotten of op de lange baan te schuiven. Ze verwijzen de koppels naar een achterzaaltje of ze refereren naar officiële documenten die nog niet ter beschikking zouden zijn. Mijn vragen zijn zeer kort en concreet.

Zijn er specifieke vormvereisten ? Zijn er specifieke documenten die de gemeentebesturen moeten opvragen ? Wie kan, mag of moet de ceremonie leiden ? Is dat de burgemeester, de schepen of een ambtenaar van burgerlijke stand ? Kan een gemeentebestuur via een reglement besluiten om met de natte vinger bepaalde mensen naar een achterzaaltje te verwijzen en voor hen de trouwzaal te sluiten ?

Minister **Antoine Duquesne** : Mijnheer de voorzitter, collega, onder de huidige reglementering zijn er geen specifieke vormvereisten wat de ceremonie inzake de bekrachtiging van de wettelijke samenwoning op het stadhuis betreft. Het komt dan ook in de eerste plaats aan de gemeentelijke besturen toe om dit te regelen in overeenstemming met de richtlijnen van de rondzend-

brief van 1 december 1999. De praktische uitwerking ervan zal wel worden geëvalueerd en indien dit nodig blijkt zal ik niet nalaten via een nieuwe rondzendbrief verdere richtlijnen te verstrekken.

En ce qui concerne votre question relative à la publicité de la cérémonie, je puis vous communiquer que l'obligation de publicité, telle que fixée à l'article 166 du Code civil, ne s'applique qu'à la cérémonie du mariage et n'est en conséquence pas applicable à la cohabitation légale.

De heer **Henk Verlinde** (SP) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor dit antwoord, maar roep op alle mogelijkheden uit te putten om te vermijden dat dit een loze vingeroefening wordt en om te komen tot een effectieve gelijkberechtiging van samenwonenden en gehuwden, ook op ceremonieel vlak.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Question orale de Mme Claudine Drion au ministre de l'Intérieur sur "les dernières mesures prises pour assurer les régularisations"

Mondelinge vraag van mevrouw Claudine Drion aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de laatste genomen maatregelen om regularisaties te verzekeren"

Mme **Claudine Drion** (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, monsieur le ministre, nous sommes arrivés dans la dernière semaine durant laquelle les personnes désireuses d'entrer dans la procédure de régularisation peuvent déposer leur dossier. Or, il apparaît que, dans quelques endroits, le délai semble trop court.

Vous avez décidé, et c'est très bien, d'y adjoindre des fonctionnaires fédéraux. C'est une première mesure, mais je crois qu'il conviendrait d'en prendre encore d'autres. En ce qui concerne Liège, je sais que les fonctionnaires communaux chargés des dossiers agissent avec une telle conscience professionnelle que cela prend beaucoup de temps. Il faudrait leur répéter que leur mission se cantonne bien à enregistrer le dossier, même s'il n'est pas complet : il reste un délai suffisant pour le compléter ultérieurement.

Même avec cette consigne que vous répéterez aujourd'hui ou demain, ils n'arriveront pas à enregistrer toutes les demandes d'ici dimanche soir; pourtant, ils travailleront même le week-end.

Quelles mesures pouvez-vous prendre pour permettre aux gens de recevoir un accusé de réception lorsqu'ils déposeront leur dossier ? C'est un droit. De plus, s'il reste encore des demandeurs dans la rue dimanche soir, qu'allons-nous faire ?

M. Antoine Duquesne, ministre : Monsieur le président, madame, je voudrais d'abord vous dire que jamais dans l'histoire de Belgique, autant de précautions n'auront été prises sur le plan administratif pour permettre l'introduction de dossiers.

J'ai moi-même rappelé un certain nombre de règles aux administrations communales par mes lettres des 17 et 21 janvier, en leur demandant, si nécessaire, de prendre des mesures exceptionnelles quant aux horaires d'ouverture des bureaux et, éventuellement, quant à l'ouverture des bureaux durant le week-end.

Je leur ai rappelé aussi - et vous avez mille fois raison - qu'il ne leur appartient pas de se prononcer sur la qualité du dossier, qu'elles ne doivent jouer le rôle que de simples intermédiaires. En conséquence, il y aura un traitement plus rapide, en peu de temps, d'un plus grand nombre de dossiers.

En ce qui concerne l'afflux éventuel, je suis très étonné d'entendre régulièrement cela à la radio. Vous devez comprendre que je prends des renseignements, que je vérifie. En ce qui concerne Liège, nous avons eu un contact téléphonique hier avec le bourgmestre qui nous a confirmé ne connaître aucun problème. Je me suis rendu personnellement à Schaerbeek en fin de matinée d'hier : le monde était présent en foule, mais le bourgmestre m'a confirmé que les dossiers étaient traités normalement, qu'il prolongerait l'ouverture des bureaux jusqu'à vendredi à 17 heures et qu'il ne devrait pas y avoir de problèmes sérieux.

Simplement extrapoler au regard du nombre de documents demandés par des ONG et des avocats que cela se traduira par autant de requêtes, c'est évidemment excessif : les intéressés sont allés eux-mêmes demander ces documents et il y aura certainement double emploi.

Très franchement, pour l'instant, rien ne justifie des mesures exceptionnelles supplémentaires. Une mesure exceptionnelle a encore été prise récemment puisque les administrations fédérales ont mis 38 fonctionnaires à la disposition des communes où cela pouvait s'avérer nécessaire.

Mme Claudine Drion (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le ministre, il ne s'agit pas d'extrapolation mais de respect de l'Etat de droit. En ce qui concerne Liège puisque c'est de là que je viens, le président du CPAS partageait nos inquiétudes. J'espère que vous avez raison et que vos prédictions vont se vérifier. Il faudrait en tout cas répéter aux communes qu'elles prennent toutes les mesures nécessaires et qu'elles envisagent des procédures de "rattrapage" le lundi.

M. Antoine Duquesne, ministre : Je ne peux pas les tenir par la main vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Je leur ai plusieurs fois adressé des rappels confirmant

l'interprétation qu'il convient de donner à la loi. En ce qui concerne Liège, je vous rappelle que c'est le bourgmestre qui a une responsabilité en la matière et non le président du CPAS. Le bourgmestre me dit qu'il n'y a pas de problème.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Questions orales jointes de :

- **Mme Colette Burgeon au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la récente contamination des aliments pour bétail"**

- **M. Paul Tant au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "la mort inexplicable de bovins"**

Samengevoegde mondelinge vragen van :

- **mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de recente besmetting van veevoeders"**

- **de heer Paul Tant aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de onverklaarbare koeiensterfte"**

Mme Colette Burgeon (PS) : Monsieur le président, monsieur le ministre, les médias ont fait écho ce lundi à l'inquiétude du monde agricole à la suite du décès d'une dizaine de vaches en Flandre orientale. Avec votre collègue, Mme Aelvoet, vous avez décidé la mise sur pied d'un comité de crise et nous pouvons nous en réjouir. Il semblerait que les pistes se dirigent vers une certaine contamination des aliments pour bétail. On a parlé d'une contamination de la pulpe mélangée à ces aliments.

Actuellement, pouvez-vous confirmer qu'il n'y a aucun danger pour la santé publique ? Etes-vous en mesure de nous préciser les causes de ce problème ? Avez-vous pris des mesures pour que cette contamination éventuelle ne se propage pas ? Avez-vous ordonné d'abattre les vaches faisant partie du troupeau incriminé et qui n'étaient pas encore décédées ?

Enfin, en commission dioxine, nous avons critiqué le fait qu'auparavant, on ne prévenait pas suffisamment tôt les collègues européens. Lorsque vous serez informé précisément des causes de cet incident, comptez-vous prévenir vos collègues européens ?

De heer Paul Tant (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zal mijn vraag afstemmen op wat juist werd gezegd. Wij kennen het probleem, ik wil het slechts even concreet maken. U weet dat in mijn streek in de gemeente Zwalm in de loop van een week drie runderen

Colette Burgeon

in onverklaarbare omstandigheden zijn gestorven. Men vindt de oorzaak hiervan niet. Reeds op 12 januari 2000 waren uw veterinaire diensten en uw kabinet van dit fenomeen op de hoogte. Nochtans kunnen op 19 januari 2000 nog vier runderen van dit bedrijf worden afgevoerd naar het slachthuis, niet voor een noodslachting, maar voor een normale slachting. Pas te elfder ure of in extremis heeft men de karkassen van deze dieren kunnen blokkeren.

Mijnheer de minister, hoe verklaart u dit aarzelende, twijfelende en wat laattijdige optreden? Is het juist dat in de loop van december 1999 zich in Sint-Laureins in het Meetjesland een analoog geval heeft voorgedaan en dat de dienst grondstoffen van uw departement bezig was met een onderzoek hierin, terwijl voor de zaak in Zwalm de DG5 of veeartsenijkundige dienst zich met de zaak is bezig gaan houden? Dit zou dan onafhankelijk van elkaar zijn gebeurd, zonder dat men iets van elkaar wist. Heeft men dan niets geleerd van de ervaringen inzake de dioxine? Ik bedoel dan diensten van hetzelfde departement die van elkaar niet weten dat zij optreden, terwijl men moet wachten op het optreden van een dienst van Volksgezondheid - het IVK - om dan inderdaad effectief tot blokkering over te gaan. Ik zou graag weten of dit juist is. Verder sluit ik mij aan bij de vragen van mevrouw Burgeon wat de oorzaak betreft. Licht het aan de pulp? Heeft men bedrijven opgespoord?

De **voorzitter**: De minister wil cijfers aanhalen en ik sta hem dus toe zijn nota's te gebruiken.

M. Jaak Gabriels, ministre: Monsieur le président, chers collègues, il est nécessaire de replacer la problématique évoquée par Mme Burgeon et M. Tant dans son contexte avant d'en arriver au fond de la question.

Tout d'abord, je vous signale, madame Burgeon, qu'il existe toujours des problèmes dans le secteur du bétail. Il y en a chaque jour, chaque semaine, chaque année. En cas de problème, il faut immédiatement contacter le vétérinaire de l'entreprise qui procédera à une première enquête. Si cela s'avère nécessaire, ce dernier demandera de l'aide. S'il constate qu'il peut s'agir d'une maladie ou d'une contamination, il doit avertir le service DG5 qui examinera la situation.

En Belgique, on déplore chaque jour des maladies ou des mortalités parmi le bétail. En janvier, 1 200 vaches et veaux ont été transportés par semaine chez Rendac. Il n'est pas toujours possible de déterminer la cause précise de la maladie ou du décès. En cette période, les animaux sont alimentés avec des pulpes. Si ces pulpes fermentent, il s'ensuit des problèmes. Mais il est évident qu'en cas de problèmes majeurs, on bloque les livraisons de pulpes.

Actuellement, il n'y a aucun problème de santé publique. Les deux entreprises concernées par le problème que vous avez évoqué ont cessé leurs livraisons. Nous avons également vérifié la traçabilité de la production des entreprises ayant une relation avec elles.

Mijnheer Tant, er is adequaat en snel opgetreden. Op 12 januari 2000 werd niet alleen het kabinet maar werden ook de diensten van DG5 op de hoogte gebracht van het probleem in de Zwalmstreek. Op dat ogenblik waren er geen echte aanwijzingen betreffende de mogelijke oorzaak, noch over de mogelijkheid dat het hier over een bijzonder geval zou gaan. De bedrijfsdierenarts heeft contact opgenomen met de universiteit van Gent om bijkomende onderzoeken uit te voeren. Omdat de problemen bleven aanslepen is er door de bedrijfsdierenarts een afspraak gemaakt met DG5 om op 21 januari het bedrijf te bezoeken. Nog voor DG5 dat onderzoek kon instellen, werd het IVK parallel verwittigd omdat er vier dieren naar het slachthuis waren vertrokken. Hierbij dient te worden aangestipt dat in het slachthuis, tijdens de post en de ante mortem-keuring, geen problemen werden vastgesteld. Niettemin werden de karkassen van de dieren uit voorzorg geblokkeerd.

In december 1999 is een ander bedrijf in het Meetjesland inderdaad ook in de problemen gekomen. Daar ging het evenwel uitdrukkelijk over het gebruik van pulp als voeder voor de koeien. Men heeft dit probleem meteen onder controle gekregen. Zoals u weet hangt de pulp af van DG4, dat na het verwijderen ervan duidelijk had vastgesteld dat er zich geen problemen meer voordeden. Het heeft zich evenwel niet tot dat onderzoek beperkt maar is ook een onderzoek gestart bij de suikerfabriek die de pulp had geleverd.

De doorgedreven onderzoeken door de bedrijfsdierenarts, de universiteit van Gent en de inspectie van grondstoffen hebben ons nog niet in staat gesteld een concrete aanwijzing of verklaring te geven. De onderzoeken gaan voort. Het is niet bewezen dat er een verband bestaat, ook niet dat de pulp aan de basis van de problemen zou liggen. Wij hebben ondertussen de andere bedrijven getraceerd, waar ook een onderzoek wordt gevoerd.

Monsieur le président, j'affirme à nouveau qu'il n'y a aucun risque au niveau de la santé publique. Les entreprises sont bloquées et tout ce qui était nécessaire pour éviter des risques en la matière a été entrepris par nos services.

Mme **Colette Burgeon** (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour vos réponses plutôt rassurantes.

Cependant, vous n'avez pas répondu à ma dernière question: estimez-vous nécessaire de prévenir vos collègues européens?

De heer **Paul Tant** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik heb terzake nog enkele opmerkingen.

Mijnheer de minister, volgens u bestond er geen risico voor de volksgezondheid. Toch werd het bedrijf in Zwalm slechts de 21ste geblokkeerd, hoewel men het probleem kende sinds de 12de en wist dat de oorzaak nog niet was gevonden. Naar verluidt werd het IVK als het ware toevallig verwittigd, door de melding van een buur. Dat las ik in bepaalde documenten.

Mijnheer de minister, wat gebeurde er met de melk tijdens de tussenperiode ? Dat kan immers wel een effect hebben op de volksgezondheid.

Ten slotte, mijnheer de minister, moet het mij van het hart dat terzake DG4 andermaal niets wist van DG5, wat ik betreurt.

M. Jaak Gabriels, ministre : Monsieur le président, en ce qui concerne la question de Mme Burgeon, je répondrai par l'affirmative. Les instances européennes ont été immédiatement informées ainsi que le Comité vétérinaire permanent.

Mijnheer Tant, mag ik u vragen u niet te baseren op geruchten. Vanaf 12 januari heeft de bedrijfsdierenarts het probleem op de voet gevolgd. Telkens werden de instanties van DG5 verwittigd, alsook het laboratorium van de Gentse universiteit. Op dat vlak werden de zaken aldus permanent opgevolgd en werden de nodige maatregelen genomen.

Trouwens - en hierbij antwoord ik meteen op uw tweede vraag - vanaf het ogenblik dat een bedrijf wordt geblokkeerd, wordt alles geblokkeerd : niet alleen de dieren, maar ook de producten die kunnen worden verhandeld, zoals de melk. Er werd dus onmiddellijk het nodige gedaan om de volksgezondheid optimaal te beschermen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Financiën over "de publicatie van het koninklijk besluit met betrekking tot de BTW-verlaging voor arbeidsintensieve diensten"

Question orale de Mme Trees Pieters au ministre des Finances sur "la publication de l'arrêté royal concernant la réduction de la TVA sur les services à haut coefficient de main-d'oeuvre"

Mevrouw **Trees Pieters** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, een Europese richtlijn van 22 oktober 1999 bepaalt dat de lidstaten bij wijze van experiment een BTW-verlaging in bepaalde arbeidsinten-

sieve diensten of sectoren kunnen invoeren. België heeft op 28 oktober 1999 een lijst opgemaakt van sectoren, waarvan zij meent dat zij in aanmerking komen en heeft een koninklijk besluit opgemaakt dat werd voorgelegd aan de Raad van State.

Het koninklijk besluit werd aan de Koning ter ondertekening overgemaakt. Het paleis heeft in de opmerkingen van de Raad van State gelezen dat het koninklijk besluit dient te worden voorgelegd aan de Europese instanties. Wij hebben u, mijnheer de minister, nu negen dagen geleden, in de commissie voor de Financiën gevraagd wanneer dit bewuste koninklijk besluit in het Staatsblad zou verschijnen. Iedere Belg weet dat een wet en een koninklijk besluit slechts kracht van wet hebben wanneer zij worden gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad. U heeft toen geantwoord dat het antwoord van de COREPER nog moest worden afgewacht, dat dit wellicht positief zou zijn en dat het koninklijk besluit binnen twee, maximum tien dagen in het Belgisch Staatsblad zou worden gepubliceerd.

Ik sla iedere morgen het Belgisch Staatsblad open, maar tot op vandaag is dit koninklijk besluit niet verschenen. Ik lees de rest van het Staatsblad weliswaar niet, maar ik neem de moeite om te kijken of de minister van Financiën zijn koninklijk besluit gepubliceerd heeft. Ik heb mijn oor te luisteren gelegd bij de Europese instanties en heb daar vernomen dat de Raad van ministers toestemming heeft gegeven tot de verlaging van de BTW in arbeidsintensieve sectoren. Enkele lidstaten hebben hier problemen mee, maar Ecofin zal uiteindelijk de beslissing moeten nemen. Men stelt nu voorop dat de publicatie in het Belgisch Staatsblad niet eerder zal plaatshebben dan halfweg februari.

Mijnheer de minister, als u morgen naar de schoenlapper gaat en u vraagt welke prijs u moet betalen, dan kunt u aan die schoenlapper zeggen dat u slechts 6% BTW moet betalen. Wanneer mijn buurvrouw morgen naar de schoenlapper gaat, dan weet die schoenlapper van niets. Hij weet niet welke BTW-voet hij moet toepassen. Wanneer zal de publieke opinie worden ingelicht over een maatregel, waarvan u zegt dat hij met terugwerkende kracht zal van kracht worden op 1 januari 2000, terwijl de officiële Europese stukken zeggen dat de maatregel slechts experimenteel zal worden toegepast gedurende een periode van drie jaar, dus vanaf 1 januari 2000 tot 31 december 2002. Als voorwaarde blijft gelden, dat de maatregel slechts van kracht wordt bij publicatie in het Staatsblad.

Minister **Didier Reynders** : Mijnheer de voorzitter, ik wens mevrouw Pieters te feliciteren omdat ze het Belgisch Staatsblad leest. U zult dat nog een dag moeten volhouden.

Didier Reynders

Het koninklijk besluit inzake de verlaging van het BTW-tarief op arbeidsintensieve diensten dateert van 18 januari 2000 en zal in het Belgisch Staatsblad van 29 januari worden gepubliceerd. Het koninklijk besluit is van toepassing vanaf 1 januari 2000 zodat er geen problemen kunnen zijn.

Wat het factureren betreft, verwijs ik naar artikel 4, paragraaf 1 van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 inzake de regeling voor de betaling van de BTW. Het artikel bepaalt dat de factuur uiterlijk uitgereikt moet worden de vijfde werkdag van de maand volgend op de maand waarin de belasting opeisbaar wordt over het geheel of een deel van de prijs.

Mijnheer de voorzitter, mevrouw Pieters, ik herhaal dat het koninklijk besluit dat vanaf 1 januari 2000 van toepassing is morgen in het Belgisch Staatsblad zal worden gepubliceerd.

Mevrouw **Trees Pieters** (CVP) : Ik dank de minister voor zijn antwoord en zal nog een dag het Belgisch Staatsblad lezen zodat ik me ervan kan verzekeren dat het koninklijk besluit wel degelijk is gepubliceerd.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Hugo Coveliers aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de Luxemburgse rekening van het ACV"

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek)

Question orale de M. Hugo Coveliers à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "le compte de la CSC au Luxembourg"

(La réponse sera donnée par le ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique)

De heer **Hugo Coveliers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, wij hebben gisteren op de voorpagina van een krant berichten gelezen over een nummerrekening van een Belgische syndicale organisatie in Luxemburg. Dat bericht is vrij snel bevestigd, dus mogen we aannemen dat het juist is. Dat zijn twee belangrijke elementen.

Ik wil het nu niet over het fiscale aspect hebben. Daarover is uitleg gegeven. Ik wil het ook niet hebben over de omvang van het bedrag. Het ACV heeft het argument naar voren gebracht dat zij ongeveer 1 miljoen leden heeft. Als zij per dag 700 Belgische frank stakings-

vergoeding moeten uitbetalen, betekent dat bijna 1 miljard. Dat is gigantisch, maar ik vind dit een juist argument. Ik wil het ook niet hebben over het feit dat er blijkbaar nog andere rekeningen zijn.

Ik wens echter wel over het volgende aspect te spreken. Het is moeilijk om vakbonden op te leggen dat zij de rechtspersoonlijkheid moeten aannemen. Men kan niet alle aspecten van de rechtspersoonlijkheid opleggen aan vakbonden die in een tegengestelde situatie met de overheid kunnen komen en waar beslagleggingen kunnen plaatsvinden.

Wij stellen wel vast dat er heel wat middelen op een legale manier aan die - juridisch - feitelijke organisaties worden toegekend door Belgische, Vlaamse en Europese overheden. Daar wringt het schoentje. Men krijgt de indruk dat die middelen - die voor een bepaald doel gegeven worden en beursgebonden zijn - voor andere, wellicht legale doelen gebruikt worden.

Voor mijn vraag verwijs ik naar een voorstel uit 1995 van mijn voorganger Patrick Dewael. Men kan moeilijk rechtspersoonlijkheid opleggen, maar men zou toch minstens een open boekhouding moeten creëren. Hierbij moet men niet weten hoeveel de stakingskas van een syndicaat bedraagt. Via die boekhouding moet men echter wel kunnen nagaan of de toegekende gelden wel de juiste bestemming krijgen.

Minister **Rudy Demotte** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Coveliers, u hebt net gezegd dat als men van vakbonden spreekt, dit feitelijke verenigingen zijn, net zoals wijkverenigingen. Dit betekent dat ze geen rechtspersoonlijkheid hebben en ook geen plichten of rechten.

U weet ook dat ik gewend ben aan transparantieregels. Rekening houdend met de bestaansreden van de vakbonden, zal ik nagaan of het mogelijk is om meer transparante regels in de boekhouding te krijgen.

De heer **Hugo Coveliers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, ik ben verheugd omdat ik nu toch eens gelijk krijg van een minister.

Dit is echter ook belangrijk omdat men zo ook andere rechtsfiguren kan nagaan. Bepaalde delen van het syndicaal concern bijvoorbeeld, hebben op een bepaald moment het statuut van een onderneming in moeilijkheden aangevraagd. Het is niet omdat het globale concern een reservekas voor stakingen heeft, dat bepaalde delen van de onderneming niet in moeilijkheden kunnen zijn. Dat zal men kunnen vaststellen met een transparante boekhouding. Ik wacht dus met aangenome spanning op uw voorstel.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Hugo Coveliers

Mededeling van de voorzitter Communication du président

Collega's, vooraleer de agenda verder wordt afgewerkt, zal ik de taak die u mij hebt opgedragen vervullen en aan dit parlement de stand van zaken in verband met de tijdig of niet-tijdig beantwoorde schriftelijke vragen meedelen. Artikel 86, 2 van het Reglement, dat nooit werd betwist, bepaalt dat op schriftelijke vragen uiterlijk binnen de twintig werkdagen moet worden geantwoord. Deze termijn werd nooit aangevochten.

Gesteund door de Conferentie van voorzitters heb ik mij in de laatste maanden voorgenomen deze aangelegenheid met grote aandacht te volgen. Dat gebeurde ook al in de voorgaande legislaturen.

Votre Conférence des présidents a, au cours de plus de cinq réunions, débattu de la question. A votre demande, je vous ai promis lors de la séance plénière du 9 décembre dernier d'obtenir un résultat en la matière. J'en ai informé le gouvernement à plusieurs reprises par lettre durant ces quatre derniers mois.

Je demande donc l'attention des membres du gouvernement lorsque je vous lirai les résultats de ce travail. En effet, les questions parlementaires sont une source d'informations importante pour les membres de la Chambre et elles doivent obtenir une réponse correctement et à temps.

Daarnaast laten zij toe het aantal mondelinge vragen te verminderen of in voorkomend geval het aantal interpellaties af te bouwen. Ik ben er mij van bewust dat sommige ministers heel veel vragen moeten beantwoorden en anderen - gelukkig voor hen - weinig. Met dit alles moet ook rekening worden gehouden.

Les questions sont différentes. Je reconnais que dans le domaine des finances, il est plus délicat d'y répondre, vu l'utilisation que l'on pourrait en faire.

Je me suis donc permis, comme élément de contrôle et dans un souci d'efficacité de la Chambre, de faire quelques statistiques. Voilà les résultats à l'heure actuelle :

<i>Ministre / minister</i>	<i>Nombre total de questions posées</i> — <i>Aantal gestelde vragen</i>	<i>Nombre de questions restées sans réponse</i> — <i>Aantal niet-beantwoorde vragen</i>	<i>Pourcentage / Percentage</i>
<i>Eerste minister Guy Verhofstadt</i>	32	0	0 %
<i>Mme Laurette Onkelinx</i>	60	7	11,6 %
<i>M. Louis Michel</i>	30	0	0 %
<i>De heer Johan Vande Lanotte</i>	42	0	0 %
<i>Mme Isabelle Durant</i>	109	8	7,3 %
<i>Mevrouw Magda Aelvoet</i>	108	17	15,7 %
<i>M. Antoine Duquesne</i>	112	35	31,2 %
<i>De heer Frank Vandenbroucke</i>	84	4	4,7 %
<i>De heer Luc Van den Bossche</i>	42	0	0 %
<i>M. André Flahaut</i>	47	5	10,6 %
<i>De heer Jaak Gabriëls</i>	43	7	16,2 %
<i>De heer Marc Verwilghen</i>	145	54	37,2 %
<i>M. Didier Reynders</i>	210	88	41,9 %
<i>M. Rik Daems</i>	65	0	0 %
<i>M. Rudy Demotte</i>	83	12	14 %
<i>De heer Pierre Chevalier</i>	11	1	9 %
<i>De heer Eddy Boutmans</i>	20	0	0 %
<i>M. Olivier Deleuze</i>	18	3	16,6 %

Ik wil u eraan herinneren dat er in de voorbije legislatuur, tussen 1995 en 1999, 10 110 vragen werden gesteld. Een gemiddelde van 2 000 per parlementair jaar. Er waren in die legislatuur ook 1 670 mondelinge vragen in plenaire vergadering en 857 in commissie.

Dit is een ernstige waarschuwing aan het adres van de leden van de regering. Ik sta erop dat de parlementaire vragen tijdig worden beantwoord.

Je sais que cela est difficile pour certains. C'est généralement l'administration qui est en cause car certaines questions sont complexes et demandent des réponses précises.

Chers collègues, je vous propose de faire cet exercice de temps en temps, en espérant que je puisse à chaque fois en féliciter davantage et en morigéner moins.

Hugo Coveliers

Ik hoop dat ik er de volgende keer meer mag gelukwensen en er minder met de vinger hoeft te wijzen.

Un homme ou une femme averti(e) en vaut deux.

Ordre des travaux**Regeling van de werkzaamheden**

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 26 janvier 2000, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la présente séance plénière la proposition de résolution de M. Daniel Bacquelaine relative à l'extradition du général Augusto Pinochet Ugarte (n^{os} 391/1 à 4).

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 26 januari 2000, stel ik u voor op de agenda van deze plenaire vergadering het voorstel van resolutie van de heer Daniel Bacquelaine betreffende de uitlevering van generaal Augusto Pinochet Ugarte (nrs. 391/1 tot 4) in te schrijven. (*Instemming*)

Wetsvoorstel en voorstel van resolutie**Propositions de loi et de résolution****Wetsvoorstel van de heer Geert Bourgeois tot wijziging van artikel 192 en opheffing van artikel 193 van het Burgerlijk Wetboek (105/1 tot 5)****Proposition de loi de M. Geert Bourgeois modifiant l'article 192 et abrogeant l'article 193 du Code civil (105/1 à 5)**

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De heer Jo Vandeurzen, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Vraagt iemand het woord ?

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de rapporteur voor zijn sobere verwijzing naar het rapport. Ik dank ook de minister en de collega's voor de snelle behandeling van dit wetsvoorstel in de commissie.

Ik meen dat dit wetsvoorstel leidt tot een wetsverbetering en een voorbeeld is van een vruchtbare samenwerking tussen parlement en regering. Een bescheiden wetsvoorstel dat betrekking had op twee artikelen in het Burgerlijk Wetboek is onder meer door uw aandachtige amende-

ring, mijnheer de minister, uitgegroeid tot een verbetering van een viertal artikels van het Burgerlijk Wetboek en van een artikel uit het Wetboek van zegelrechten. Dit is een - weliswaar bescheiden - voorbeeld van een correcte en snelle reactie van het parlement, van de wetgevende macht, op anomalieën of schoonheidsfoutjes in de wetgeving.

Mijnheer de minister, omdat ik wegens omstandigheden niet heb kunnen ingaan op uw laatste amendement in de commissie, wens ik nog een paar bijkomende vragen te stellen. Het zijn taalkundige opmerkingen en één inhoudelijke.

Mijn eerste vraag is of het niet beter is het woord consulaire korps in de wetgeving te vervangen door consulaire ambtenaren zoals we in dezelfde wet ook spreken over diplomatieke ambtenaren.

Een tweede vraag heeft betrekking op de terminologie "Belgische vrouwen".

Is het niet beter om te spreken van vrouwen van Belgische nationaliteit ?

Is het niet beter - dat is mijn derde vraag - om de gebruikte terminologie "vreemde vrouwen" te vervangen door "vrouwen van vreemde nationaliteit".

Daarnaast heb ik nog een meer inhoudelijke bedenking. Het antwoord daarop is niet onbelangrijk voor het rapport. Worden "stateloze personen" beschouwd als Belgische vrouwen of als vrouwen van vreemde nationaliteit ? Moet dit in de wettekst worden opgenomen of volstaat een verduidelijking van uwentwege zodat de parlementaire voorbereiding, ook op dit vlak, volledig is ?

De **voorzitter** : Mijnheer Bourgeois, ik ben verbaasd over uw vraag. Het gaat weliswaar slechts om tekstcorrecties. De term "vreemde vrouwen" blijkt vreemd over te komen, maar we gaan toch niet improviseren. Mijnheer de voorzitter van de commissie, moet de commissie opnieuw worden bijeengeroepen ?

De heer **Fred Erdman** (SP) : Mijnheer de voorzitter, ik meen dat we best het antwoord van de minister afwachten. Ik wens te beklemtonen dat terzake niet is afgeweken van de oorspronkelijke terminologie. Het is trouwens gevaarlijk in dergelijke materies een inhoud die aan bepaalde termen is gegeven, opnieuw in vraag te stellen.

Minister **Marc Verwilghen** : Mijnheer de voorzitter, er worden twee soorten opmerkingen gemaakt. De eerste is een taalkundige opmerking die inzake onzuiverheid van taal terecht wordt geuit. Wanneer we dit hier echter aannemen, brengen we een inconsistentie tot stand ten aanzien van de andere artikelen. Ik heb de heer Bourgeois hierop gewezen, die naar ik meen voor deze opmerking begrip kan opbrengen.

Marc Verwilghen

De tweede opmerking van de heer Bourgeois is een inhoudelijke opmerking. Ik verwijs dienaangaande naar de overeenkomst gesloten in New York op 28 september 1954 met betrekking tot de status van de statelozen. Hierin wordt duidelijk het principe gesteld dat ook door onze rechtspraak en rechtsleer wordt gevolgd, namelijk dat de statelozen eveneens het statuut hebben van het land waar ze hun woonplaats hebben of bij gebreke daarvan hun verblijfplaats.

Dit betekent dus dat bij de toepassing van zowel dit internationaal verdrag als de rechtspraak en rechtsleer in ons land, er zich geen enkel probleem voordoet.

De **voorzitter** : Mijnheer Bourgeois, ik begrijp dat de minister de bewoordingen in het Nederlands zoals ze hier staan, wenst te behouden om redenen van consistentie. Op de inhoudelijke vraag heeft de minister een duidelijk antwoord gegeven. Daarom stel ik voor dat we over de voorliggende teksten stemmen, ofwel dat we ze naar de commissie terugzenden.

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik dring niet langer aan. Ik heb mij veroorloofd dit punt hier aan te brengen, omdat ik bij de bespreking van het amendement van de regering, dat er trouwens maar gekomen is bij een tweede lezing, niet aanwezig kon zijn. Ik heb mijn bedenkingen vooraf aan de minister bezorgd, voor het geval ze hier als technische amendementen konden worden overgenomen en dan was er geen probleem.

Mijnheer de voorzitter, u kent mij goed genoeg om te weten dat ik hier niet wens te improviseren. Had de regering gemeend op mijn suggesties te kunnen ingaan, dan was een en ander nu meteen opgelost.

Mijnheer de voorzitter, ik denk dat het antwoord van de minister op mijn tweede bedenking niet zonder belang is. Het is goed dat deze wordt opgenomen in de Handelingen van de Kamer.

De **voorzitter** : Waarvan akte.

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(105/5)**

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 167, 170, 192 en 193 van het Burgerlijk Wetboek en van artikel 8 van het Wetboek van zegelrechten".

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant les articles 167, 170, 192 et 193 du Code civil et l'article 8 du Code des droits de timbre".

Het wetsvoorstel telt 6 artikelen.

La proposition de loi compte 6 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Proposition de résolution de M. Daniel Bacquelaine relative à l'extradition du général Augusto Pinochet Ugarte (391/1 à 4)

Voorstel van resolutie van de heer Daniel Bacquelaine betreffende de uitlevering van generaal Augusto Pinochet Ugarte (391/1 tot 4)

La discussion est ouverte. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4)

De bespreking is geopend. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(391/4)**

Mme **Claudine Drion**, rapporteuse : Monsieur le président, chers collègues, la semaine dernière, nous avons évoqué la nécessité de l'urgence au sujet de la proposition de résolution concernant le général Pinochet. Un petit débat a suivi au cours duquel M. le ministre Louis Michel nous a présenté une série de mesures que le gouvernement allait prendre. Nous avons lu dans la presse que des mesures avaient effectivement été prises et nous ne pouvons que nous en féliciter.

Lors de la réunion de la commission de Relations extérieures qui a suivi, différents arguments ont été échangés pour amender légèrement la proposition de résolution.

Nous avons donc renforcé le troisième point en demandant qu'il ne soit pas seulement question d'examiner les possibilités de recours, mais également de les mettre en oeuvre. Nous pouvons constater que des choses ont été faites.

Claudine Drion

Nous avons aussi ajouté un considérant dans la mesure où, comme M. Michel nous l'avait dit, le Royaume-Uni, le Chili et la Belgique sont parties à la convention de 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels ou dégradants, ce qui serait utile au cas où, malheureusement, le général Pinochet finirait par rentrer au Chili.

Avait aussi été évoquée la possibilité d'ajouter dans la résolution les initiatives que le gouvernement belge prendrait au cas où le général Pinochet serait ramené au Chili. Nous avons décidé de postposer l'examen de cette éventualité en restant fermes et en soutenant notre gouvernement dans toutes les mesures qu'il prendra et qu'il a déjà prises pour défendre les droits humains en cette matière et faire en sorte que le général Pinochet soit jugé le plus rapidement possible et extradé, si pas vers l'Espagne, pourquoi pas vers la Belgique.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, messieurs les ministres, chers collègues, la Belgique a pris une position de pointe concernant l'extradition et le jugement du général Pinochet et cette position a été encouragée et soutenue par l'ensemble des formations démocratiques. La décision prise la semaine dernière de traiter d'urgence ce problème le prouve.

Nous soutenons donc cette résolution dans tous ses termes, y compris le texte qui a été amendé et dans lequel on demande au gouvernement de mettre en oeuvre toutes les possibilités de recours juridique, etc.

Je voudrais profiter de cette discussion pour poser une question à l'auteur de la proposition de résolution. Telle qu'elle est formulée, cette résolution est-elle totalement cohérente avec les actions entreprises jusqu'à présent par le gouvernement ? Autrement dit, maintient-on la formulation du texte tel qu'il est, c'est-à-dire "mettre en oeuvre toutes les possibilités de recours juridiques" à la lueur des déclarations faites par le ministre des Affaires étrangères ? En effet, le 24 janvier, le ministre annonçait qu'il donnait instruction à ses services de préparer un éventuel recours devant la Cour internationale de justice à La Haye. Le mardi 25, le porte parole du ministère des Affaires étrangères indiquait que la Belgique n'irait pas devant la Cour internationale de justice, que cette décision serait prise par le ministre après son entrevue avec son homologue chilien. Enfin, dans une déclaration récente, M. le ministre dit : "Aller plus loin me semble difficile car on introduirait un élément politique qui risquerait de provoquer un conflit grave entre deux Etats membres de l'Union européenne." Dont acte. Je suppose que le ministre dispose d'éléments d'appréciation nouveaux et d'éléments juridiques importants qui l'auraient fait changer d'attitude. Je ne doute pas qu'il nous les expliquera.

Cela m'amène à poser deux questions. La première est la suivante : si je comprends bien, le gouvernement belge, par la voix du ministre des Affaires étrangères,

semble privilégier la voie de la traduction en justice du général Pinochet au Chili. C'est une option qui est défendable si le gouvernement a des assurances qu'un tel procès sera possible et effectivement mis en oeuvre au Chili, tenant compte des circonstances, du statut de sénateur de M. Pinochet, de son immunité, d'une éventuelle traduction devant une cour militaire, etc.

Deuxième question : si le recours devant la Cour internationale de justice n'a pas lieu, quel est l'état de la commission rogatoire décidée qui demandait un nouvel examen médical par un médecin belge et un médecin britannique ? Si j'en crois ce que j'ai lu, le professeur David semble affirmer que la Grande-Bretagne est tenue d'y donner suite.

Il me semble que ce professeur avait également été consulté par le ministre.

Je souhaiterais avoir des éclaircissements sur deux problèmes.

Le premier a trait à l'éventualité de la traduction de Pinochet devant un tribunal chilien, le deuxième au statut et à l'avenir de la commission rogatoire

N'y a-t-il pas une contradiction entre les termes proposés dans la résolution que je cite "mettre en oeuvre toutes les possibilités de recours juridique" et l'attitude récente du gouvernement ?

Pour le reste, il va de soi que notre groupe soutient entièrement l'esprit et la lettre de cette proposition de résolution.

De heer Francis Van den Eynde (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, het Vlaams Blok bestrijdt de dictatuur. Het Vlaams Blok bestrijdt elke dictatuur, zowel rechtse als linkse. Het Vlaams Blok heeft de vrijheid lief, des te meer omdat wij, als enige partij die in dit land als niet politiek correct wordt ervaren, geregeld zelf worden bedreigd. Het Vlaams Blok haat de dictatuur en verdedigt Pinochet niet. Het Vlaams Blok houdt niet van Pinochet.

Maar, het Vlaams Blok houdt ook niet van hypocrisie en schijnheiligheid. Op dat vlak werd er deze week een aardig nummertje opgevoerd. Men moet het maar kunnen : enerzijds, in de spits van de jacht op Pinochet lopen en anderzijds, op dezelfde dag Kabila omhelzen in New York. De minister van Buitenlandse Zaken heeft nog niet zo lang geleden zelf gezegd dat Kabila niet zo'n bijzonder individu is. Men zou kunnen denken dat dit een uitzondering is, maar wanneer men de buitenlandse politiek van dit land bestudeert, valt men permanent op deze hypocrisie.

Men vervolgt Pinochet, maar men gaat zonder enig probleem naar China. Vorige zondag werd de Chinese vice-premier in Gent met open armen ontvangen door de

Jean-Pol Poncelet

socialistische provinciegouverneur en door de socialistische burgemeester. Niemand sprak over mensenrechten. Hiermee is het verhaal helaas niet gedaan. Vorig jaar ging een socialistisch burgemeester op bezoek bij Castro, een dictator die het al veel langer volhoudt dan Pinochet het ooit heeft volgehouden, en die op zijn minst evenveel bloed aan zijn handen heeft. Niemand van de weldenkenden vond het nodig om zich daarover vragen te stellen. Mocht u van mening zijn dat het verhaal daarmee ten einde is, wil ik u er aan herinneren dat wij een van de belangrijkste wapenleveranciers van Saoedi-Arabië zijn, een land waar de democratie ook zoek is en waar onder meer de godsdienstvrijheid niet bestaat. Hierover bestaat er bij de weldenkenden geen enkel gewetensprobleem.

Waarschijnlijk zal men aanvoeren dat het hier over de staatsraison gaat, zoals de Duitsers het noemen of, volgens de Fransen, de raison d'état. Wel collega's, ik ben een Vlaming. Vlamingen hebben nooit een eigen staat gehad en de raison d'état zegt mij niets. Het Vlaams Blok spreekt met zijn hart. Ons hart houdt van de vrijheid en is tegen de dictatuur. Maar, wij spreken ook met onze verontwaardiging. Wij zijn verontwaardigd over uw hypocrisie en schijnheiligheid.

Jaag op Pinochet maar jaag ook op Castro. Bestrijdt de dictatuur in om het even welk land waar één of andere generaal aan de macht is. U moet ze echter ook durven aanpakken waar uw vriendjes, de marxisten, de lakens uitdelen, zoals in China en Vietnam. Wanneer u dat zult doen, dan zult u eindelijk geloofwaardig zijn als u spreekt over mensenrechten en vrijheid. U doet dat niet. Wij spelen uw vunzige komedie niet mee. Het Vlaams Blok onthoudt zich uit verontwaardiging over uw gebrek aan consequentie en uw schijnheiligheid.

M. Daniel Féret (FN) : Monsieur le président, chers collègues, je n'éprouve aucune sympathie particulière à l'égard du général Pinochet. Sans doute a-t-il fait torturer voire assassiner. Je ne suis pas en mesure d'en juger et, jusqu'à présent, il est présumé innocent.

En revanche, ce que je sais, c'est que je suis probablement le seul dans cette assemblée à avoir subi des sévices physiques des sbires de Pinochet. Cela s'est passé à l'aéroport de Madrid, le 5 juillet 1988. Il n'y avait pas de caméra de la télévision belge, mais plainte a été déposée auprès des autorités espagnoles.

Je sais aussi que le général Pinochet a été longtemps activiste dans une secte maçonnique et que, comme chef d'Etat, il s'est toujours comporté en valet des Etats-Unis : ces deux "qualités" le rendent à mes yeux tout à fait antipathique et lui vaudraient aussi une mise en examen.

Mais à l'heure où, enfin, le peuple chilien se réconcilie avec lui-même, je pense qu'il faut lui laisser le soin de décider seul du sort à réserver à son ancien président. Bien sûr, nous savons qu'au Chili, les magistrats sont nommés par les politiciens; c'est inquiétant.

Je voterai donc l'abstention sur cette résolution tout à fait inopportune.

De voorzitter : Ik had mijn lijst afgesloten, maar zoals u weet heeft het parlement het laatste woord.

De heer Alfons Borginon (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik moet eerlijk bekennen dat ik twee minuten te laat was om mij in te schrijven.

De voorzitter : Dat was ook mijn indruk.

De heer Alfons Borginon (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, de VU&ID-fractie steunt deze resolutie. Wij waarderen ook de maatregelen die de regering heeft genomen om recht te laten geschieden. Het mag ons natuurlijk niet blind maken voor bepaalde feiten. Wanneer wij - in het verleden en nu nog - geconfronteerd worden met politici en regimes die een kwalijke reputatie hebben op het vlak van de mensenrechten, zijn wij als parlement en regering heel wat terughoudender als het gaat om mensen met politieke macht, dan wanneer wij mensen zonder politieke macht veroordelen.

Toch denk ik dat het een belangrijk gegeven is. Het is een vernieuwing in de politieke zeden, niet in dit land, maar in de wereld. Het gaat met name om het gegeven dat wie politieke macht heeft - waar ook ter wereld - vroeg of laat verantwoording verschuldigd kan zijn, niet alleen op het politieke niveau, maar ook op het strafrechtelijke niveau. Het gaat dan om misdrijven die in de uitoefening van zijn functie gebeurd zijn. Dat is de fundamentele reden waarom we deze resolutie steunen. Wij willen die stap naar een grotere rechtszekerheid en rechtsbescherming in de wereld mee ondersteunen.

M. Louis Michel, ministre : Monsieur le président, chers collègues, avant de répondre aux intervenants et en particulier à M. Poncelet, je voudrais rappeler, pour expliquer qu'un certain nombre de considérations sont admises ici, que cette question est consécutive à deux demandes d'extradition formulées par le gouvernement. Nous sommes donc dans un cas de figure juridique extrêmement précis.

Je voudrais apporter un certain nombre d'éclaircissements en ce qui concerne l'incertitude actuelle relative à la situation d'Augusto Pinochet qui continue à susciter d'importantes préoccupations dans le chef des autorités belges.

Louis Michel

En réponse aux demandes formulées par les avocats du gouvernement belge, ce samedi 22 janvier, le ministre de l'Intérieur britannique, M. Straw, a indiqué ce lundi 24 janvier, qu'il ne pouvait donner aucune assurance quant au fait que M. Pinochet pourrait être soumis à un nouvel examen médical en présence, cette fois, d'un expert belge, comme le requérait le juge d'instruction Vanderersch dans la commission rogatoire, transmise aux autorités britanniques, le 20 janvier.

Aucune assurance n'a été donnée non plus quant aux demandes d'accès au rapport de l'expertise médicale à laquelle M. Pinochet a été soumis, le 5 janvier de cette année. M. Straw n'a fait part d'aucune disposition à accéder à l'une ou l'autre de ces demandes avant de décider de se prononcer de façon définitive sur la libération de M. Pinochet.

Nous pensons que la Grande-Bretagne ne peut décider de refuser d'extrader M. Pinochet en se basant sur des éléments dont les représentants de la Belgique n'ont pu apprécier la pertinence et la validité. Ce serait là une violation claire de l'article 1er de la convention européenne d'extradition du 13 décembre 1957, des articles 3 et 13 de la convention européenne d'enquête judiciaire en matière pénale du 20 avril 1959 et de l'article 7 de la convention des Nations unies contre la torture du 10 décembre 1984, instruments que nos deux Etats ont approuvés.

Visiblement, la Grande-Bretagne a une autre interprétation de ces trois conventions internationales.

Afin de remédier à ces différences d'interprétation, le gouvernement belge a décidé de se faire conseiller par un bureau international d'avocats spécialisés en droit administratif anglais de Londres.

Ce bureau a saisi, à notre demande, la "High Court of Justice" à cet effet. Celle-ci examine la question, ce mercredi 26 janvier. Si elle constate que le recours introduit par la Belgique est irrecevable, cette dernière devra faire appel de cette décision devant la cour d'appel de la High Court of Justice ou, à l'issue de la procédure d'appel, introduire un recours devant la Cour internationale de justice à La Haye afin d'empêcher l'éloignement du sénateur Pinochet tant que tous les recours de droit interne britannique ne sont pas épuisés.

Suite à mon entretien, à New York, avec le ministre des Affaires étrangères du Chili, une troisième possibilité de recours s'est présentée. Il est, en effet, apparu que sur les 174 plaintes déposées au Chili contre M. Pinochet, pour au moins deux de ces plaintes une levée d'immunité pourrait être obtenue. Ce qui ouvrirait la voie à un procès au Chili. J'ajoute que la fille du président Allende a également exprimé le souhait que Pinochet soit jugé au Chili.

Selon les informations recueillies, le ministre de l'Intérieur britannique ne devrait pas éloigner Pinochet avant que la haute cour de justice de Londres se soit prononcée sur le fond. L'audience de la haute cour de Londres de ce mercredi 26 janvier a été reportée à ce jeudi 27 janvier à 10.30 heures. Le juge a prévenu qu'il ne fallait pas s'attendre à une décision de sa part avant vendredi ou même lundi. Nous prendrons donc une décision définitive en connaissance de cause, en mesurant tous les arguments, après que la haute cour se soit prononcée. Je rappelle qu'en cas de décision défavorable de la haute cour, il reste encore la possibilité d'aller en appel au niveau de la haute cour elle-même. Ce n'est qu'après que nous serons allés en appel et que nous aurons connu le résultat que l'on peut envisager d'aller à la cour de justice de La Haye. Mais nous devons alors - il faut le dire entre nous - peser et mesurer très exactement les conséquences de cette démarche, sachant que ce serait dans le cas de figure où un Etat européen irait à la cour de justice contre un autre Etat européen. Nous ouvririons dès lors un contentieux entre l'Angleterre et la Belgique. C'est une démarche qu'il faudra peser et mesurer sur le plan diplomatique et de nos intérêts, également à la lumière du fonctionnement européen et des bonnes règles relationnelles à ce niveau. Je ne dis pas aujourd'hui ce que nous ferions dans le cas de figure où la haute cour ne recevrait pas favorablement la demande de la Belgique. Nous ne pourrions le faire que lorsque cette instance aura tranché.

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister van Buitenlandse Zaken, ik heb met aandacht geluisterd naar uw les internationaal en Brits recht. U hebt niet geantwoord op de argumentatie die hier werd geuit. U hebt niet geantwoord, mijnheer de minister, op de beschuldiging van hypocrisie die ik hier herhaal ! De dag waarop u jaagt op Pinochet, omhelst u Kabila die toch geen greintje beter is dan Pinochet. Ik denk dat het Franstalig Brussels blad dat u regelmatig Kabilou noemt en schreef : "Kabilou aime Kabila" overschot van gelijk heeft. Het is toch merkwaardig dat uw geweten en uw bekommernis om mensenrechten alleen maar spelen als de dictator al lang gevallen is, maar dat u zwijgt over China, dat u zwijgt over de mensenrechten in Cuba, dat u zwijgt over de mensenrechten in Saoedi-Arabië. Ik herhaal het : dit is een vunzig politiek spelletje. Uiteraard zult u nu allen juichen en een motie goedkeuren die weinig aarde aan de dijk zal brengen, en u zult elkaar feliciteren met uw democratische ingesteldheid, maar in feite is dit allemaal fake. Het is komedie, dit heeft met democratie niets te maken : dit is een vorm van politieke zelfbevredestiging.

De **voorzitter** : Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

voorzitter

De bespreking is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van resolutie zal later plaatsvinden.

La discussion est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de résolution aura lieu ultérieurement.

Inoverwegingneming van voorstellen
Prise en considération de propositions

De **voorzitter** : Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Geen bezwaar ? (*Nee*)

De inoverwegingneming is aangenomen.

Pas d'observation ? (*Non*)

La prise en considération est adoptée.

La parole est à Mme Claudine Drion.

Mme **Claudine Drion** (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, j'interviens au sujet de la proposition de résolution n° 399/1 relative à la position de la Belgique dans les relations entre l'Union européenne et l'Etat d'Israël.

La semaine dernière, nous avons voté la ratification de l'accord entre l'Union européenne et l'Etat d'Israël. Je souhaiterais que l'on examine d'urgence la proposition de résolution afin que le communiqué de la ratification soit accompagné de la résolution.

Le **président** : Je transmets votre observation au président de la commission des Affaires étrangères afin qu'il donne priorité à votre demande. Cela ne nécessite pas de se prononcer sur une procédure d'urgence.

Votes
Stemmingen

Motions déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Geert Bourgeois sur "la nomination du président du tribunal de première instance de Liège" (n° 208)

- M. Tony Van Parys sur "la politique menée en matière de nominations" (n° 210)

- M. Bart Laeremans sur "la nomination du président du tribunal de première instance de Liège" (n° 211)

- M. Jean-Pol Poncelet sur "la désignation de Mme Reynders à la présidence du tribunal de première instance de Liège" (n° 218)

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Geert Bourgeois over "de benoeming tot voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luik" (nr. 208)

- de heer Tony Van Parys over "de beleidslijnen inzake benoemingen" (nr. 210)

- de heer Bart Laeremans over "de benoeming van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luik" (nr. 211)

- de heer Jean-Pol Poncelet over "de aanstelling van mevrouw Reynders tot voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luik" (nr. 218)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de la Justice du 19 janvier 2000.

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 19 januari 2000.

Quatre motions ont été déposées (n° 25/42) :

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Geert Bourgeois et Tony Van Parys;

- une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Bart Laeremans;

- une motion de méfiance été déposée par M. Jean-Pol Poncelet;

- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Fauzaya Talhaoui et Jacqueline Herzet et MM. Hugo Coveliers, André Frédéric et Bart Somers.

Vier moties werden ingediend (nr. 25/42) :

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Geert Bourgeois en Tony Van Parys;

- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Bart Laeremans;

- een motie van wantrouwen werd ingediend door de heer Jean-Pol Poncelet;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Fauzaya Talhaoui en Jacqueline Herzet en de heren Hugo Coveliers, André Frédéric en Bart Somers.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

président

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer **Tony Van Parys** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, collega's, het minste dat men in dit dossier kan zeggen is dat de benoeming van de zuster van minister Reynders tot voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg in Luik, enige commotie heeft teweeggebracht. Ze heeft zelfs aanleiding gegeven tot een nooit geziene protest-manifestatie van magistraten en advocaten in het gerechtshuis van Luik. Ik zal de voorzitter van het hof van beroep van Luik even citeren bij de eedaflegging van mevrouw Reynders. Hij zei : "Degenen die de nieuwe politieke cultuur met woorden belijden zetten dit niet om in daden."

Collega's, vandaag houdt dit dossier ons bezig. Er werden diverse moties, onder meer een eenvoudige, ingediend. Mijns inziens mogen wij deze politieke benoeming niet legitimeren. Als wij de eenvoudige motie goedkeuren, zeggen wij dat wij inzake dit dossier vertrouwen hebben in de minister van Justitie en wij overgaan tot de orde van de dag. Dan gaan wij achter deze beslissing van de minister van Justitie staan. Collega's, dat kan niet. Wij hebben hier het Octopusakkoord en de Octopuswetten goedgekeurd, net als het nieuwe artikel 151 van de Grondwet, waarmee wij uitdrukkelijk hebben gezegd dat de benoemingen moeten worden gedepolitiseerd en de bevorderingen geobjectiveerd. Ik leg u de motie voor die collega Bourgeois en ikzelf hebben ingediend : "Wij bevelen aan, inzake benoemingen en bevorderingen van de magistratuur, dat artikel 151 nauw wordt nageleefd en dat de benoemingen uitsluitend zouden gebeuren rekening houdende met bekwaamheid en geschiktheid." Ik nodig u uit deze motie van aanbeveling, conform het Octopusakkoord, goed te keuren. Ik richt mij in het bijzonder tot de collega's van Agalev en Ecolo. Vorig weekend hebben de fractievoorzitter van Agalev-Ecolo in de Kamer en de heer Defeyt deze benoeming in een interview zwaar aangevochten. Mijnheer Tavernier zei dat het een "brolbenoeming" was.

Collega's van Agalev en Ecolo, indien u akkoord gaat met uw fractievoorzitter dat het om een "brolbenoeming" gaat, kunt u onmogelijk de eenvoudige motie goedkeuren, maar moet u de motie van aanbeveling steunen.

Collega's, ik nodig u uit, in de geest van de Octopusakkoorden en van het nieuwe artikel 151 van de Grondwet, de motie van aanbeveling goed te keuren. Als wij de eenvoudige motie goedkeuren, legitimeren wij deze zuiver politieke benoeming.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, chers collègues, nous avons déposé une motion de méfiance vis-à-vis du ministre de la Justice. Nous ne voterons donc pas la motion pure et simple déposée par la majorité. En déposant une telle motion, lourde de sens, nous n'avons pas agi à la légère.

Le moment est grave et il fera date en matière de nomination à la présidence d'un tribunal de première instance. Le ministre de la Justice n'a pas suivi la double présentation qui lui était faite. Il a donné la préférence à une personne qui n'a pas été présentée par la cour d'appel, une personne qui n'était que le second choix d'un organe politique, au détriment d'une candidate présentée première par la cour et par le conseil provincial, qui exerçait la fonction ad interim depuis trois mois à la satisfaction générale.

Le ministre de la Justice n'a pas fourni d'explications suffisantes quant à son choix. Les prétendus précédents historiques évoqués n'en sont pas. Le ministre n'a fourni aucune réponse sur le fait de savoir pourquoi la candidate évincée, à l'instar de la candidate retenue, n'a pas eu l'occasion de faire valoir la façon dont elle comptait gérer le tribunal de première instance. La question n'est même plus de savoir si le ministre de la Justice a eu à ce sujet un contact avec le ministre des Finances, frère de la candidate nommée. Qui pourrait croire le contraire ?

Le contexte trouble qui entoure cette désignation, le temps pris pour décider, les pressions politiques notoires exercées sur des conseillers provinciaux, les rebondissements et les manifestations indignées en disent long sur le caractère de cette nomination, à quelques semaines de la formation du Conseil supérieur de la Justice. Tout porte à croire que le ministre a procédé à une nomination purement politique, pour ne pas dire politicienne, incompatible avec les choix récents effectués par le législateur et dans la déclaration gouvernementale.

Cet acte prend une signification particulière dans le chef de quelqu'un qui a joué un rôle clé dans la commission Dutroux et qui n'a eu de cesse de mettre en avant la nécessaire dépolitisation de la justice.

Aujourd'hui, ce qui nous intéresse, c'est le débat politique. La question est de savoir si, loin des beaux discours et des effets de manche, écologistes, socialistes et libéraux vont cautionner une nouvelle nomination politique et donc un système tant décrié devant les électeurs, il y a à peine six mois. Nous allons donc avoir l'occasion de nous compter.

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, wij hadden gehoopt geen interpellatie meer te moeten houden omtrent een dergelijke aangelegenheid.

Geert Bourgeois

Was het niet tijdens de witte mars dat een kreet van verontwaardiging werd geuit omwille van al wat er verkeerd liep ? Was het niet ingevolge het Octopusakkoord dat het nieuw artikel 151 van de Grondwet bepaalt dat alleen nog rekening wordt gehouden met bekwaamheid en geschiktheid bij benoemingen en bevorderingen ?

Was het niet de voorzitter van de onderzoekscommissie naar de vermoorde en verdwenen kinderen, de witte ridder, die tot minister van Justitie werd benoemd en in wie zovelen hun vertrouwen hadden gesteld ?

En wat stellen wij vast ? Een gepolitiseerde Hoge Raad voor de Justitie, een notariaat waar preferentiële benoemingen hoogtij vieren, tal van benoemingen die worden geschorst door de Raad van State en tot slot de zus van de minister van Financiën die wordt benoemd tot voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Luik, hoewel zij niet werd voorgedragen door het Luikse hof van beroep.

In dat verband beweert de minister niet benaderd te zijn geweest. Volgens hem gaat het niet om een partijpolitieke benoeming.

Welnu, mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, laat ons toe te zeggen dat over deze benoeming een schijn van nepotisme hangt. Ik wijs erop dat momenteel in de rechtbank van Luik twee sleutelposities worden ingenomen door familieleden van twee notoire PRL-ministers, met name het ambt van de procureur des konings en van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg.

Ik wil de minister wel geloven als hij zegt dat dit geen partijpolitieke benoeming is, maar wat betekent het enigmatische zinnetje dat hij eraan toevoegt, met name "men moet ophouden met mij te benaderen in verband met benoemingen".

Mijnheer de voorzitter, volgens mij moet de minister uitleggen waarom iemand die niet werd voorgedragen door het hof van beroep, wordt verkozen boven een persoon die de functie waarnemend uitoefende - tot ieders voldoening overigens - en bovendien als eerste kandidaat werd voorgedragen door het hof van beroep.

Terzake is meer transparantie vereist. Tijdens de commissievergadering wees ik erop dat kamerleden bepaalde elementaire rechten niet hebben die een gemeenteraadslid wel heeft. Immers, in dergelijke omstandigheden kijkt een gemeenteraadslid het dossier, de adviezen en het benoemingsbesluit in en gaat na waarop de overheid zich baseert voor de benoeming.

Als de minister gegronde redenen heeft om mevrouw Reyniers te benoemen, dan moet hij zulks verantwoorden en moet hij uitleggen waarom die kandidaat werd verkozen boven een andere. Misschien zou dit dergelijke interpellaties overbodig maken.

De minister weigert echter uitleg te verstrekken terzake. Niemand betwistte de bekwaamheid van mevrouw Reyniers; trouwens, daarover gaat het niet. Het gaat erom dat de minister moet aantonen dat de beste kandidaat werd benoemd.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 1)

<i>Oui</i>	74	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	49	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	12	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	135	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de méfiance et de recommandation sont caduques.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van wantrouwen en van aanbeveling.

Raison d'abstention ?

M. François Dufour (PS) : Monsieur le président, je ne me suis pas abstenu pour contester le bien-fondé de la désignation de la présidente du tribunal de première instance de Liège. Mais je voudrais faire une remarque à l'attention de l'opposition qui critique fortement celle-ci. J'estime qu'il serait souhaitable qu'il n'y ait plus de nominations politiques nulle part. Par contre, il conviendrait que cela se réalise lorsqu'un certain équilibre sera atteint. Car aujourd'hui, il y a dans la magistrature au moins 75% de magistrats ayant une tendance idéologique tout à fait minoritaire, celle du PSC.

De heer **Hubert Brouns (CVP)** : Ik heb een stemafpraak met de heer Peter Vanvelthoven.

Motions déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Geert Bourgeois sur "l'intervention du ministre de la Justice dans l'arrestation provisoire de Michel Nihoul" (n° 209)

- M. Tony Van Parys sur "la politique menée en matière d'exercice du droit d'injonction positive" (n° 217)

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Geert Bourgeois over "de tussenkomst van de minister van Justitie in de voorlopige aanhouding van Michel Nihoul" (nr. 209)

- de heer Tony Van Parys over "de beleidslijnen inzake de uitoefening van het positief injunctierecht" (nr. 217)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de la Justice du 19 janvier 2000.

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 19 januari 2000.

Deux motions ont été déposées (n° 25/43) :

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Geert Bourgeois et Tony Van Parys;

- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Jacqueline Herzet et Fauzaya Talhaoui et MM. André Frédéric et Guy Hove.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/43) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Geert Bourgeois en Tony Van Parys;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Jacqueline Herzet en Fauzaya Talhaoui en de heren André Frédéric en Guy Hove.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 2)</i>			
<i>Oui</i>	84		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	49		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	3		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	136		<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Wetsvoorstel van de heer Geert Bourgeois tot wijziging van de artikelen 167, 170, 192 en 193 van het Burgerlijk Wetboek en van artikel 8 van het Wetboek van zegelrechten (nieuw opschrift) (105/5)

Proposition de loi de M. Geert Bourgeois modifiant les articles 167, 170, 192 et 193 du Code civil et l'article 8 du Code des droits de timbre (nouvel intitulé) (105/5)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ? *(Non)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 3)</i>			
<i>Oui</i>	136		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	0		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	136		<i>Totaal</i>

Bijgevolg is het wetsvoorstel aangenomen. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

Par conséquent, la proposition de loi est adoptée. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat. **(105/6)**

Voorstel van resolutie van de heer Daniel Bacquelaine betreffende de uitlevering van generaal Augusto Pinochet Ugarte (391/4)

Proposition de résolution de M. Daniel Bacquelaine relative à l'extradition du général Augusto Pinochet Ugarte (391/4)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote ?

M. **Daniel Bacquelaine** (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, chers collègues, c'est donc à l'unanimité que notre commission des Relations extérieures a adopté la proposition de résolution relative à l'extradition du général Pinochet.

Je me réjouis que le parlement réuni aujourd'hui en séance plénière puisse adopter cette résolution et soutenir ainsi les efforts du gouvernement belge en la matière.

Daniel Bacquelaine

Je tiens à féliciter le gouvernement, et plus particulièrement le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères pour la détermination avec laquelle il s'engage et engage notre pays dans ce dossier. Au-delà de l'image extrêmement positive de la Belgique, notre pays est porteur des valeurs universelles essentielles. Le courage politique de la Belgique est d'ailleurs largement apprécié sur la scène internationale.

Certains, il est vrai, doutent encore de l'opportunité de s'acharner sur un vieillard qui serait malade. En fait, il ne s'agit nullement de torturer un tortionnaire. Que l'on déroge à l'exécution d'une peine pour des raisons humanitaires peut effectivement se concevoir, mais échapper à tout jugement et revendiquer une impunité est inacceptable.

En outre, il serait extrêmement grave que les dictateurs d'hier, d'aujourd'hui et de demain puissent se prévaloir d'une jurisprudence d'impunité. Il n'est pas tolérable de délivrer aux peuples victimes de dictatures un message de complaisance vis-à-vis de leurs bourreaux.

Tel est le sens de la résolution que nous allons adopter. Il s'agit d'un combat pour la mémoire et contre l'impunité.

M. Yvon Harmegnies (PS) : Monsieur le président, messieurs les ministres, chers collègues, il a été question ces derniers jours de la libération éventuelle d'Augusto Pinochet. Certains, dans la presse parlée ou écrite, en viennent à croire ou à faire croire à un certain fatalisme, synonyme de résignation quant à cette libération.

Au nom du groupe socialiste, je tiens à rappeler haut et fort que mon parti ne peut accepter quelque politique que ce soit, passée, présente ou future, basée sur la violation des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

Il est peut-être opportun de rappeler à certains que l'ancien dictateur est condamnable pour crime contre l'humanité. C'est pourquoi, en tant que démocrates et socialistes, vu le caractère hautement symbolique et universel des droits de l'homme, nous appuyons et nous appuierons toute initiative du gouvernement belge pour que toutes les procédures de droit soient introduites pour obtenir l'extradition de l'ex-homme fort du Chili.

Nous savons tous que la décision finale appartient au gouvernement britannique, mais il nous apparaît nécessaire, symboliquement et juridiquement, que notre nation continue à défendre la démocratie dans le respect des libertés fondamentales. Nous ne pouvons que nous

satisfaire de la proposition présentée par M. Bacquelaine, qui rejoint toutes les exigences en la matière. Il est effectivement impératif, je le répète, que tous les recours juridiques soient activés afin que les droits de l'homme soient universellement respectés dans le temps et dans l'espace et que, dans le cas présent, l'attitude de la Belgique soit ferme et claire vis-à-vis d'Augusto Pinochet.

Cela dit, nous sommes hostiles à toutes les dictatures, y compris communistes. Si le Vlaams Blok s'abstient aujourd'hui, c'est en réalité parce qu'il soutient le régime fasciste de Pinochet et cela ne date pas d'aujourd'hui. Pour le PS, il faut juger l'ancien dictateur devant un tribunal pénal international. Il doit en être de même pour tous les dictateurs de cette planète.

De voorzitter : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 4)

<i>Oui</i>	118	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	0	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	15	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	133	<i>Totaal</i>

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Elle sera transmise au gouvernement.

Dienvolgens neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal aan de regering worden overgezonden.
(391/5)

Adoption de l'ordre du jour

Goedkeuring van de agenda

De voorzitter : Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

voorzitter

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Geen opmerkingen ? *(Nee)* Het voorstel is aangenomen.

Pas d'observation ? *(Non)* La proposition est adoptée.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

- La séance est levée à 16.20 heures. Prochaine séance plénière jeudi 3 février 2000 à 14.15 heures.

- De vergadering wordt gesloten om 16.20 uur. Volgende plenaire vergadering donderdag 3 februari 2000 om 14.15 uur.

BIJLAGE**ANNEXE**

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 27 JANUARI 2000

SEANCE PLENIERE
JEUDI 27 JANVIER 2000

STEMMINGEN**VOTES***Detail van de naamstemmingen**Détail des votes nominatifs*

De uitslag van elke naamstemming alsmede de verklaringen na sluiting van de stemming worden vermeld in het corpus van het "Beknopt Verslag" en van de "Parlementaire Handelingen"

Le résultat de chaque vote nominatif ainsi que les déclarations après vote figurent dans le corps du "Compte rendu analytique" et des "Annales parlementaires"

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chastel, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, De Croo, de Donnée, Dehu, De Meyer, Denis, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Gerkens, Giet, Goris, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, van Weddingen, Verlindé, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Brouns, Coenen, Decroly, Dufour, Genot, Gilkinet, Grauwels, Laenens, Minne, Peeters, Tavernier, Timmermans.

Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chastel, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, van Weddingen, Verlindé, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Brouns, Dardenne, Tavernier.

Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chastel, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brepoels, Burgeon, Cahay-André, Chastel, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, Decroly, De Croo, de Donnée, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goutry, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Michel, Milquet, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Paque, Peeters, Philtjens, Picqué, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schellens, Seghin, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Vandeuren, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Viseur Jean-Jacques, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Brouns, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde.

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 27 JANUARI 2000

INTERNE BESLUITEN

COMMISSIES

Samenstelling

Volgende toevoeging en weglating werden door de SP-fractie voorgesteld :

BIJZONDERE COMMISSIE VOOR HET REGLEMENT EN VOOR DE HERVORMING VAN DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN

Vaste leden

De heer André Schellens toevoegen.

Plaatsvervangers

De heer André Schellens weglaten.

Leden die zitting hebben in de commissie zonder stemrecht :

BIJZONDERE COMMISSIE BELAST MET DE PARLEMENTAIRE BEGELEIDING VAN HET VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

- voor de PSC-fractie : mevrouw Joëlle Milquet vervangen door de heer Jean-Pierre Detremmerie.

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Ingekomen

1. de heer Danny Pieters tot de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid over "de mogelijkheid om Vlaamse collectieve arbeidsovereenkomsten af te sluiten".

(nr. 222 - verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken)

2. de heer Jean-Jacques Viseur tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het gevolg dat werd gegeven aan de in de plenaire vergadering van 23 december 1999 door de minister van Justitie afgelegde verklaring dat beide voor de institutionele hervormingen bevoegde ministers ermee werden belast een studie over de hervorming van de taalwetgeving te laten uitvoeren".

(nr. 223 - verzonden naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen)

SEANCE PLENIERE
JEUDI 27 JANVIER 2000

DÉCISIONS INTERNES

COMMISSIONS

Composition

L'ajout et la suppression suivants ont été proposés par le groupe SP :

COMMISSION SPECIALE DU REGLEMENT ET DE LA REFORME DU TRAVAIL PARLEMENTAIRE

Membres effectifs

Ajouter M. André Schellens.

Membres suppléants

Supprimer M. André Schellens.

Membres siégeant en commission sans voix délibérative :

COMMISSION SPECIALE CHARGÉE DE L'ACCOMPAGNEMENT PARLEMENTAIRE DU COMITE PERMANENT DE CONTROLE DES SERVICES DE POLICE

- pour le groupe PSC : remplacer Mme Joëlle Milquet par M. Jean-Pierre Detremmerie.

DEMANDES D'INTERPELLATION

Demandes

1. M. Danny Pieters à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi sur "la possibilité des conventions collectives de travail flamandes".

(n° 222 - renvoi à la commission des Affaires sociales)

2. M. Jean-Jacques Viseur au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les suites réservées à l'annonce faite en séance plénière par le ministre de la Justice, le 23 décembre 1999, que les deux ministres responsables des réformes institutionnelles ont été chargés d'une étude relative à la réforme de la législation linguistique".

(n° 223 - renvoi à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions)

3. de heer Pieter De Crem tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het einde van de eerste fase van de regularisatieperiode".

(nr. 224 - zonder voorwerp)

4. de heer Pieter De Crem tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de ontmoeting van de minister met de Kongolese president Laurent-Désiré Kabila in New York".

(nr. 225 - verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

5. de heer Francis Van den Eynde tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de ontmoeting van de minister met de Kongolese president".

(nr. 226 - verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

3. M. Pieter De Crem au ministre de l'Intérieur sur "la fin de la première phase de la période de régularisation".

(n° 224 - sans objet)

4. M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la rencontre du ministre avec le président congolais Laurent-Désiré Kabila à New York".

(n° 225 - renvoi à la commission des Relations extérieures)

5. M. Francis Van den Eynde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la rencontre du ministre avec le président congolais".

(n° 226 - renvoi à la commission des Relations extérieures)

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

1. Wetsvoorstel (de heren Filip De Man, Hagen Goyvaerts en Luc Sevenhans) tot wijziging van de provinciewet, nr. 387/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

2. Wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans en Filip De Man) tot versoepeling van de vervolgingen en opsporingen in het kader van het drugbeleid, nr. 388/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans en Filip De Man) tot verstrenging van de straffen zoals bepaald in de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica, nr. 389/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

4. Wetsvoorstel (mevrouw Magda De Meyer) betreffende de rechten van de patiënt, nr. 390/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

5. Wetsvoorstel (mevrouw Pierrette Cahay-André) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers teneinde de cumulatie toe te staan van een overlevingspensioen en een uitkering wegens ziekte, invaliditeit of onvrijwillige werkloosheid, nr. 392/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

PROPOSITIONS

Prise en considération

1. Proposition de loi (MM. Filip De Man, Hagen Goyvaerts et Luc Sevenhans) modifiant la loi provinciale, n° 387/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

2. Proposition de loi (MM. Gerolf Annemans et Filip De Man) assouplissant les règles relatives aux poursuites et aux recherches dans le cadre de la politique en matière de drogue, n° 388/1.

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de loi (MM. Gerolf Annemans et Filip De Man) renforçant les peines prévues par la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques, n° 389/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

4. Proposition de loi (Mme Magda De Meyer) relative aux droits du patient, n° 390/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

5. Proposition de loi (Mme Pierrette Cahay-André) modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés en vue d'autoriser le cumul entre une pension de survie et une indemnité pour cause de maladie, d'invalidité ou de chômage involontaire, n° 392/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

6. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon c.s.) tot wijziging van artikel 345 van de nieuwe gemeentewet, nr.393/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

7. Wetsvoorstel (de heren Jean-Pierre Viseur en Jef Tavernier) tot wijziging van artikel 171, 4°, f, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, nr. 394/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

8. Wetsvoorstel (de heren Thierry Giet, Charles Michel en André Frédéric) tot wijziging van artikel 355 van het Burgerlijk Wetboek betreffende adoptie, nr. 395/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

9. Wetsvoorstel (de heren Jaak Van den Broeck, Filip De Man en Guido Tastenhoye) tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, nr.396/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

10. Wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Guido Tastenhoye, Bart Laeremans en Jaak Van den Broeck) tot opheffing van het vermoeden van taalkennis, nr.397/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

11. Wetsvoorstel (mevrouw Alexandra Colen) tot wijziging van verscheidene bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, tot opheffing van de fiscale discriminatie van gezinnen van gehuwden, nr.398/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

12. Voorstel van resolutie (mevrouw Claudine Drion c.s.) betreffende het standpunt van België in de verhoudingen tussen de Europese Unie en de Staat Israël, nr. 399/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

13. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine en mevrouw Pierrette Cahay-André) tot wijziging van artikel 50bis van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, nr.407/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

6. Proposition de loi (M. Alfons Borginon et consorts) modifiant l'article 345 de la nouvelle loi communale, n° 393/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

7. Proposition de loi (MM. Jean-Pierre Viseur et Jef Tavernier) modifiant l'article 171, 4°, f, du Code des impôts sur les revenus 1992, n°394/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

8. Proposition de loi (MM. Thierry Giet, Charles Michel et André Frédéric) modifiant l'article 355 du Code civil relatif à l'adoption, n°395/1.

Renvoi à la commission de la Justice

9. Proposition de loi (MM. Jaak Van den Broeck, Filip De Man et Guido Tastenhoye) modifiant la nouvelle loi communale, n°396/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

10. Proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Guido Tastenhoye, Bart Laeremans et Jaak Van den Broeck) abrogeant la présomption de connaissance de la langue, n° 397/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

11. Proposition de loi (Mme Alexandra Colen) modifiant diverses dispositions du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de mettre fin à la discrimination fiscale dont font l'objet les couples mariés, n° 398/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

12. Proposition de résolution (Mme Claudine Drion et consorts) relative à la position de la Belgique dans les relations entre l'Union européenne et l'Etat d'Israël, n° 399/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

13. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et Mme Pierrette Cahay-André) modifiant l'article 50bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, n°407/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Toelating tot drukken

Rgt art 64-2

Autorisation d'impression

Rgt art 64-2

1. Voorstel van resolutie (mevrouw Claudine Drion c.s.) betreffende het standpunt van België in de verhoudingen tussen de Europese Unie en de Staat Israël, nr.399/1.

2. Wetsvoorstel (de heren André Frédéric, Charles Janssens, Yvon Harmegnies en Maurice Dehu) ter bevordering van meer transparantie in het beheer van de rekeningen en goederen van de erkende erediensten, nr. 400/1.

3. Voorstel van resolutie (de heer Georges Clerfayt c.s.) strekkende tot ondertekening door België van het Kaderverdrag van de Raad van Europa inzake de bescherming van nationale minderheden, nr. 401/1.

4. Wetsvoorstel (de heer Jean-Pierre Viseur en mevrouw Anne-Marie Descheemaeker) tot instelling van een verbod op het klonen van mensen, nr. 402/1.

5. Wetsvoorstel (de heer Filip Anthuenis) tot wijziging van artikel 7 van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, nr.403/1.

6. Wetsvoorstel (de heer Filip Anthuenis) tot wijziging van de artikelen 4 en 18 van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, nr.404/1.

7. Wetsvoorstel (de heren Jean-Pol Poncelet, Philippe Collard en Guy Larcier) tot wijziging van de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs en de wet van 4 augustus 1986 tot regeling van de oppensioenstelling van de leden van het onderwijzend personeel van het universitair onderwijs en tot wijziging van andere bepalingen van de onderwijswetgeving, nr.405/1.

8. Wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Bart Laeremans en Filip De Man) tot wijziging van het Kieswetboek, nr. 406/1.

9. Wetsvoorstel (de heer Daniel Bacquelaine en mevrouw Pierrette Cahay-André) tot wijziging van artikel 50bis van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, nr. 407/1.

10. Wetsvoorstel (mevrouw Trees Pieters) strekkende om de sociale-verzekeringskassen te ontslaan van de verplichting een verhoging toe te passen op de door de zelfstandigen verschuldigde bijdragen, nr. 408/1.

11. Wetsvoorstel (mevrouw Greta D'Hondt en de heer Luc Goutry) tot aanvulling van de bij het koninklijk besluit van 19 december 1939 samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, houdende een billijke verdeling van de middelen van het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten tussen de gemeenschappen, nr.409/1.

1. Proposition de résolution (Mme Claudine Drion et consorts) relative à la position de la Belgique dans les relations entre l'Union européenne et l'Etat d'Israël, n° 399/1.

2. Proposition de loi (MM. André Frédéric, Charles Janssens, Yvon Harmegnies et Maurice Dehu) visant à octroyer plus de transparence dans la gestion des comptes et des biens appartenant aux cultes reconnus, n° 400/1.

3. Proposition de résolution (M. Georges Clerfayt et consorts) visant à la signature par la Belgique de la Convention-cadre du Conseil de l'Europe pour la protection des minorités nationales, n°401/1.

4. Proposition de loi (M. Jean-Pierre Viseur et Mme Anne-Marie Descheemaeker) visant à interdire le clonage des êtres humains, n°402/1.

5. Proposition de loi (M. Filip Anthuenis) modifiant l'article 7 de la loi du 1er avril 1969 instaurant un revenu garanti aux personnes âgées, n° 403/1.

6. Proposition de loi (M. Filip Anthuenis) modifiant les articles 4 et 18 de la loi du 1er avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, n° 404/1.

7. Proposition de loi (MM. Jean-Pol Poncelet, Philippe Collard et Guy Larcier) modifiant la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement et la loi du 4 août 1986 réglant la mise à la retraite des membres du personnel enseignant de l'enseignement universitaire et modifiant d'autres dispositions de la législation de l'enseignement, n° 405/1.

8. Proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Bart Laeremans et Filip De Man) modifiant le Code électoral, n°406/1.

9. Proposition de loi (M. Daniel Bacquelaine et Mme Pierrette Cahay-André) modifiant l'article 50bis de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, n° 407/1.

10. Proposition de loi (Mme Trees Pieters) permettant aux caisses d'assurances sociales de renoncer aux majorations portant sur les cotisations sociales dues par les travailleurs indépendants, n°408/1.

11. Proposition de loi (Mme Greta D'Hondt et M. Luc Goutry) complétant les lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées par l'arrêté royal du 19 décembre 1939, en vue d'une répartition équitable des moyens du Fonds d'équipements et de services collectifs entre les communautés, n° 409/1.

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 27 JANUARI 2000

SEANCE PLENIERE
JEUDI 27 JANVIER 2000

MEDEDELINGEN

COMMUNICATIONS

COMMISSIES

COMMISSIONS

Verslagen

Rapports

Volgende verslagen werden ingediend :

namens de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen,

- door mevrouw Leen Laenens, over het voorstel van resolutie van de heer Guido Tastenhoye betreffende het statuut van kandidaat-lidstaat van de Europese Unie, dat mogelijk verleend zal worden aan Turkije (nr. 258/3);

- door mevrouw Claudine Drion, over het voorstel van resolutie van de heer Daniel Bacquelaine betreffende de uitlevering van generaal Augusto Pinochet Ugarte (nr. 391/3);

namens de commissie voor de Justitie,

- door de heer Jo Vandeurzen, over het wetsvoorstel van de heer Geert Bourgeois tot wijziging van artikel 192 en opheffing van artikel 193 van het Burgerlijk Wetboek (nr.105/4);

namens de commissie voor de Sociale Zaken,

- door de heer Jean-Marc Delizée, over :

. het wetsvoorstel van de heren Hans Bonte en Jan Peeters tot wijziging van de artikelen 42 en 51 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders (nr. 289/3);

. het wetsvoorstel van de heer Alfons Borginon, mevrouw Annemie Van de Casteele en de heer Danny Pieters tot wijziging van artikel 51 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders (nr.241/2);

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

- door de heer Eric van Weddingen, over het wetsonwerp houdende twaalfde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1999 (nr. 327/3).

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission des Relations extérieures,

- par Mme Leen Laenens, sur la proposition de résolution de M. Guido Tastenhoye concernant le statut de candidat à l'adhésion à l'Union européenne qui pourrait être accordé à la Turquie(n°258/3);

- par Mme Claudine Drion, sur la proposition de résolution de M. Daniel Bacquelaine relative à l'extradition du général Augusto Pinochet Ugarte(n° 391/3);

au nom de la commission de la Justice,

- par M. Jo Vandeurzen, sur la proposition de loi de M. Geert Bourgeois modifiant l'article 192 et abrogeant l'article 193 du Code civil (n° 105/4);

au nom de la commission des Affaires sociales,

- par M. Jean-Marc Delizée, sur :

. la proposition de loi de MM. Hans Bonte et Jan Peeters modifiant les articles 42 et 51 des lois relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, coordonnées le 19 décembre 1939 (n°289/3);

. la proposition de loi de M. Alfons Borginon, Mme Annemie Van de Casteele et M. Danny Pieters modifiant l'article 51 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés (n° 241/2);

au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par M. Eric van Weddingen, sur le projet de loi contenant le douzième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1999(n° 327/3).

SENAAT**Overgezonden wetsontwerp**

Bij brief van 20 januari 2000 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet-geamendeerde wetsontwerp houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen (nr.232/6).

Ter kennisgeving

Evocatie

Bij brieven van 21 januari 2000 deelt de Senaat mee dat met toepassing van artikel 78 van de Grondwet tot evocatie is overgegaan van de volgende wetsontwerpen :

- wetsontwerp tot invoering van een getuigschrift van bekwaamheid en geschiktheid om te adopteren (Stuk Senaat nr. 2-278/1);
- wetsontwerp tot invoeging van een artikel 21ter in de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering (Stuk Senaat nr. 2-279/1);
- wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en van artikel 27 van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis teneinde de rechtspleging voor het hof van assisen te stroomlijnen (Stuk Senaat nr.2-282/1);
- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend (Stuk Senaat nr. 2-283/1);
- wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 34, § 1, en 39 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (Stuk Senaat nr. 2-286/1);
- wetsontwerp ter bevordering van sociaal verantwoorde productie (Stuk Senaat nr. 2-288/1).

Ter kennisgeving

REGERING**Ingediend wetsontwerp**

De regering heeft het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 4 april 1995 houdende fiscale en financiële bepalingen (nr. 410/1) ingediend.

Dit ontwerp wordt verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

SÉNAT**Projet de loi transmis**

Par message du 20 janvier 2000, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi relatif à la création d'une Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire; le Sénat ne l'ayant pas amendé (n° 232/6).

Pour information

Evocation

Par messages du 21 janvier 2000, le Sénat informe de la mise en oeuvre, en application de l'article 78 de la Constitution de l'évocation des projets de loi suivants :

- projet de loi instaurant un certificat de capacité et d'aptitude à adopter (Doc. Sénat n° 2-278/1);
- projet de loi insérant un article 21ter dans le titre préliminaire du Code de procédure pénale (Doc. Sénat n° 2-279/1);
- projet de loi modifiant le Code d'instruction criminelle et l'article 27 de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive en vue de rationaliser la procédure devant la cour d'assises (Doc. Sénat n° 2-282/1);
- projet de loi modifiant la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique (Doc. Sénat n° 2-283/1);
- projet de loi visant à modifier les articles 34, § 1er, et 39 du Code des impôts sur les revenus 1992 (Doc. Sénat n° 2-286/1);
- projet de loi visant à promouvoir la production socialement responsable (Doc. Sénat n° 2-288/1).

Pour information

GOUVERNEMENT**Dépôt d'un projet de loi**

Le gouvernement a déposé le projet de loi modifiant la loi du 4 avril 1995 portant des dispositions fiscales et financières (n° 410/1).

Ce projet est renvoyé à la commission des Finances et du Budget

Verslag

Bij brief van 22 december 1999 zenden de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en de minister van Sociale Zaken en Pensioenen het verslag "Gezondheidszorg in België - Uitdagingen en opportuniteiten" over dat door Professor Dr. Peers werd opgesteld.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Overgezonden koninklijke besluiten

Bij brieven van 29 en 30 december 1999 zendt de minister van Financiën, in uitvoering van artikel 3bis, § 1, derde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, de volgende koninklijke besluiten over vóór bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad :

- twee koninklijke besluiten van 28 december 1999 en één koninklijk besluit van 30 december 1999 tot wijziging van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde;

- het koninklijk besluit nr. 35 van 28 december 1999 tot invoering van een forfaitaire maatstaf van heffing van de belasting over de toegevoegde waarde op de winstmarge van reisebureaus;

- het koninklijk besluit van 30 december 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

- het koninklijk besluit van 30 december 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven.

De minister van Financiën zendt ook de adviezen van de Raad van State over, de verslagen aan de Koning alsmede de teksten van de ontwerpbesluiten die voor advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State zijn voorgelegd.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Algemene uitgavenbegroting 1999

In uitvoering van artikel 15 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over :

- bij brief van 18 januari 2000, een lijst van herverdelingen der basisallocaties betreffende het ministerie van Justitie;

Rapport

Par lettre du 22 décembre 1999, la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et le ministre des Affaires sociales et des Pensions transmettent le rapport "Les soins de santé en Belgique - Défis et opportunités", rédigé par le Professeur Dr. Peers.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Arrêtés royaux transmis

Par lettres des 29 et 30 décembre 1999, le ministre des Finances transmet, en exécution de l'article 3bis, §1er, alinéa 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, les arrêtés royaux suivants avant leur publication au Moniteur belge :

- deux arrêtés royaux du 28 décembre 1999 et un arrêté royal du 30 décembre 1999 modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée;

- l'arrêté royal n° 35 du 28 décembre 1999 établissant une base forfaitaire d'imposition à la taxe sur la valeur ajoutée de la marge brute des agences de voyages;

- l'arrêté royal du 30 décembre 1999 modifiant l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

- l'arrêté royal du 30 décembre 1999 modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux.

Le ministre des Finances transmet également les avis du Conseil d'Etat, les rapports au Roi ainsi que les textes des projets d'arrêtés tels qu'ils ont été soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Budget général des dépenses 1999

En exécution de l'article 15 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale transmet :

- par lettre du 18 janvier 2000, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère de la Justice;

- bij brief van 21 januari 2000, een lijst van herverdelingen der basisallocaties betreffende het ministerie van Financiën.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

ARBITRAGEHOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- het arrest nr. 1/2000 uitgesproken op 19 januari 2000 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 26 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel bij vonnis van 18 november 1998, inzake de NV A.G. 1824 tegen T.Rousseau en anderen;

(rolnummer : 1475)

- het arrest nr. 2/2000 uitgesproken op 19 januari 2000 over de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Franse Gemeenschap van 6 april 1998 houdende wijziging van de regeling inzake preventieve schorsing in het door de Franse Gemeenschap georganiseerd en gesubsidieerd onderwijs, ingesteld door P. Matheys en J. Haegens en anderen;

(rolnummers : 1484 en 1485)

- het arrest nr. 3/2000 uitgesproken op 19 januari 2000 over de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 12, 4°, 16, 18 en 24bis van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gesteld door het arbeidshof te Bergen bij arrest van 8 januari 1999, inzake C. Van der Haegen tegen het Nationaal Verbond van Socialistische Mutualiteiten;

(rolnummer : 1586)

- het arrest nr. 5/2000 uitgesproken op 19 januari 2000 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 42ter van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964, ingevoegd door artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 48 van 22 juni 1982, gesteld door het hof van beroep te Gent bij arrest van 21 januari 1999, inzake de NV Jonckvansteen Weverij, de NV Jonckvansteen Spinnerij en de NV Jonckvansteen Immo tegen de Belgische Staat;

(rolnummer : 1596)

- het arrest nr. 6/2000 uitgesproken op 19 januari 2000 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 38 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door de arbeidsrechtbank te Luik bij vonnis van 25 januari 1999, inzake F. Vanderheyden tegen de NV A.G. 1824;

(rolnummer : 1602)

- par lettre du 21 janvier 2000, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Finances.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

COUR D'ARBITRAGE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- l'arrêt n° 1/2000 rendu le 19 janvier 2000 concernant la question préjudicielle relative à l'article 26 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, posée par le tribunal de première instance de Nivelles par jugement du 18 novembre 1998, en cause de la SA A.G. 1824 contre T.Rousseau et autres;

(n° du rôle : 1475)

- l'arrêt n° 2/2000 rendu le 19 janvier 2000 concernant les recours en annulation partielle du décret de la Communauté française du 6 avril 1998 portant modification du régime de la suspension préventive dans l'enseignement organisé et subventionné par la Communauté française, introduits par P. Matheys et J. Haegens et autres;

(n°s du rôle : 1484 et 1485)

- l'arrêt n° 3/2000 rendu le 19 janvier 2000 concernant la question préjudicielle relative aux articles 12, 4°, 16, 18 et 24bis de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, posée par la cour du travail de Mons par arrêt du 8 janvier 1999, en cause de C. Van der Haegen contre l'Union nationale des mutualités socialistes;

(n° du rôle : 1586)

- l'arrêt n° 5/2000 rendu le 19 janvier 2000 concernant la question préjudicielle relative à l'article 42ter du Code des impôts sur les revenus 1964, inséré par l'article 6 de l'arrêté royal n° 48 du 22 juin 1982, posée par la cour d'appel de Gand par arrêt du 21 janvier 1999, en cause de la SA Jonckvansteen Weverij, la SA Jonckvansteen Spinnerij et la SA Jonckvansteen Immo contre l'Etat belge;

(n° du rôle : 1596)

- l'arrêt n° 6/2000 rendu le 19 janvier 2000 concernant la question préjudicielle relative à l'article 38 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posée par le tribunal du travail de Liège par jugement du 25 janvier 1999, en cause de F. Vanderheyden contre la SA A.G. 1824;

(n° du rôle : 1602)

- het arrest nr. 7/2000 uitgesproken op 19 januari 2000 over het beroep tot vernietiging van de wet van 11 december 1998 tot wijziging, wat de verjaring van de strafvordering betreft, van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering, ingesteld door M. -C.F.

(rolnummer : 1681)

Ter kennisgeving

Beroep tot vernietiging

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van het beroep tot vernietiging van de artikelen 41 en 42 van de wet van 4 mei 1999 houdende diverse fiscale bepalingen, tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 houdende vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en diensten bij die tarieven, ingesteld door de VZW Nationale Confederatie van het bouwbedrijf en de NV Maes.

(rolnummer : 1838)

Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van :

- de prejudiciële vraag over artikel 26 van de wet van 22 december 1986 betreffende de intercommunales, gesteld door het hof van beroep te Gent bij arrest van 25 november 1999, inzake de Intercommunale voor slib- en vuilverwerking van Antwerpse gemeenten tegen de Vlaamse Milieumaatschappij;

(rolnummer : 1833)

- de prejudiciële vragen over artikel 35quiquies decies, § 3, eerste en tweede lid, en § 4, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, ingevoegd door artikel 5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 6 juli 1994 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 1994, gesteld door het hof van beroep te Gent bij arrest van 1 december 1999, inzake de NV Meplapack tegen de Vlaamse Milieumaatschappij;

(rolnummer : 1834)

- de prejudiciële vragen over de artikelen 73, 142 tot en met 144 en 157 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gesteld door de Controlecommissie ingesteld bij de dienst voor geneeskundige controle bij het RIZIV;

(rolnummer : 1836)

- de prejudiciële vraag over artikel 11bis van het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van de sociale documenten, ingevoegd bij artikel 30

- l'arrêt n° 7/2000 rendu le 19 janvier 2000 concernant le recours en annulation de la loi du 11 décembre 1998 modifiant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, en ce qui concerne la prescription de l'action publique, introduit par M. -C.F.

(n° du rôle : 1681)

Pour information

Recours en annulation

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie le recours en annulation des articles 41 et 42 de la loi du 4 mai 1999 portant des dispositions fiscales diverses, modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, introduit par l'ASBL Confédération nationale de la construction et la SA Maes.

(n° du rôle : 1838)

Pour information

Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie :

- la question préjudicielle concernant l'article 26 de la loi du 22 décembre 1986 relative aux intercommunales, posée par la cour d'appel de Gand par arrêt du 25 novembre 1999, en cause de la "Intercommunale voor slib- en vuilverwerking van Antwerpse gemeenten" contre la "Vlaamse Milieumaatschappij";

(n° du rôle : 1833)

- les questions préjudicielles concernant l'article 35quiquies decies, § 3, 1er et 2ème alinéas, et §4, de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, inséré par l'article 5 du décret de la Région flamande du 6 juillet 1994 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 1994, posées par la cour d'appel de Gand par arrêt du 1er décembre 1999, en cause de la SA Meplapack contre la "Vlaamse Milieumaatschappij";

(n° du rôle : 1834)

- les questions préjudicielles concernant les articles 73, 142 à 144 et 157 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, posées par la Commission de contrôle instituée auprès du service de contrôle médical de l'INAMI;

(n° du rôle : 1836)

- la question préjudicielle concernant l'article 11bis de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, inséré par l'article 30 de la

van de programmawet van 6 juli 1989, op zijn beurt vervangen bij artikel 112 van de wet van 26 juni 1992, zoals het van kracht was vooraleer te zijn opgeheven bij de wet van 23 maart 1994, gesteld door het hof van beroep te Gent bij arrest van 18 november 1999, inzake het openbaar ministerie tegen M. Haspeslagh en L. Haspeslagh;

(rolnummer : 1839)

- de prejudiciële vraag over artikel 137, tweede lid, van de ordonnantie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel bij vonnis van 1 december 1999, inzake A. Marchini-Camia en anderen tegen Ch. Unikowski en I. Waaker;

(rolnummer : 1841)

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 41 van het koninklijk besluit van 3 april 1953 tot samenordering van de wetbepalingen inzake de slijterijen van gegiste dranken, zoals vervangen bij artikel 28 van de wet van 6 juli 1967, gesteld door de correctionele rechtbank te Antwerpen bij vonnis van 6 december 1999, inzake het ministerie van Financiën en het openbaar ministerie tegen M. Van Raemdonck.

(rolnummer : 1846)

Ter kennisgeving

loi-programme du 6 juillet 1989, lui-même remplacé par l'article 112 de la loi du 26 juin 1992, tel qu'il était applicable avant d'être abrogé par la loi du 23 mars 1994, posée par la cour d'appel de Gand par arrêt du 18 novembre 1999, en cause du ministère public contre M. Haspeslagh et L. Haspeslagh;

(n° du rôle : 1839)

- la question préjudicielle concernant l'article 137, alinéa 2, de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, posée par le tribunal de première instance de Bruxelles par jugement du 1er décembre 1999, en cause de A. Marchini-Camia et autres contre Ch. Unikowski et I. Waaker;

(n° du rôle : 1841)

- la question préjudicielle concernant l'article 41 de l'arrêté royal du 3 avril 1953 coordonnant les dispositions légales concernant les débits de boissons fermentées, tel que remplacé par l'article 28 de la loi du 6 juillet 1967, posée par le tribunal correctionnel d'Anvers par jugement du 6 décembre 1999, en cause du ministère des Finances et du ministère public contre M. Van Raemdonck.

(n° du rôle : 1846)

Pour information

VERZOEKSCHRIFT

Een verzoekschrift tot oprichting van een Bureau voor alimentatievorderingen werd gericht aan de voorzitter van de Kamer.

Verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften

PÉTITION

Une pétition visant à créer un Office des créances alimentaires a été adressée au président de la Chambre.

Renvoi à la commission des Pétitions

JAARVERSLAG

Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten

Bij brief van 17 januari 2000 zendt de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten haar activiteitenverslag 1998-1999 over waarin ook het verslag van de afdeling "Maatschappelijk Welzijn" is opgenomen.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt en naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

RAPPORT ANNUEL

"Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten"

Par lettre du 17 janvier 2000, la "Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten" transmet son rapport d'activités 1998-1999 comprenant également le rapport de la section "Aide sociale".

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique et à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

RESOLUTIE

Europees Parlement

Bij brief van 21 januari 2000 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst over van een door deze vergadering aangenomen resolutie over de voorbereiding van de herziening van de Verdragen en de volgende Intergouvernementele Conferentie.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

RÉSOLUTION

Parlement européen

Par lettre du 21 janvier 2000, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte d'une résolution adoptée par cette assemblée sur la préparation de la réforme des Traités et la prochaine Conférence intergouvernementale.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au Comité d'avis chargé de Questions européennes